INDIA WEEK HAMBURG

28.10. – 3.11.2019

INDIA WEEK HAMBURG

Hamburg

Partner

Hamburg | Senatskanzlei

Hamburg | Behörde für Kultur und Medien

Hamburg Invest

Hamburg | Representation Mumbai

HK Handelskammer Hamburg

GIRT

CONSULATE GENERAL OF INDIA HAMBURG

Unterstützt durch

HELM

Rödl & Partner

TATA MOTORS Connecting Aspirations

D.MA die medienakademie

EMBA

Deutsch-Indische Gesellschaft e.V.

Badshah Restaurant

oav German Asia-Pacific Business Association

INDIA WEEK HAMBURG 2019

Grußworte	2
Eröffnungsveranstaltungen	4
WIRTSCHAFT	8
KULTUR	18
POLITIK & GESELLSCHAFT, WISSENSCHAFT	56
SPORT	80
Programmübersicht nach Tagen	88
Veranstalterinnen und Veranstalter	98
Impressum	104

Veranstaltungen mit dieser Markierung wurden gefördert von der Behörde für Kultur und Medien

Dr. Peter Tschentscher, Erster Bürgermeister und Präsident des Senats der Freien und Hansestadt Hamburg

Indien ist ein Land mit einem reichen kulturellen Erbe, das seine traditionellen Wurzeln bewahrt und sich für die Natur und Artenvielfalt einsetzt. Spiritualität und Modernität existieren ganz selbstverständlich nebeneinander. Die indische Wirtschaft und Wissenschaft sind zukunftsorientiert und fördern die technologische Entwicklung des Landes.

Hamburg und Indien sind seit Jahrhunderten durch den Handel verbunden. Über 50 indische Unternehmen haben eine Niederlassung in Hamburg, etwa 140 Hamburger Firmen eine Niederlassung in Indien. Aus unseren wirtschaftlichen Beziehungen sind vielfältige Kooperationen und Freundschaften gewachsen.

Die India Week Hamburg vom 28. Oktober bis zum 3. November 2019 zeigt die Vielfalt Indiens und die gute Zusammenarbeit des Landes mit unserer Stadt. Mit dem Schwerpunkt „Nachhaltigkeit" widmet sich die India Week Hamburg in diesem Jahr Fragen des Umwelt- und Klimaschutzes. In Wirtschaft, Kultur und Politik hat dieses Thema großes Potenzial, die Partnerschaft von Hamburg und Indien weiter zu vertiefen.

Dieses Programm gibt einen Überblick über die zahlreichen Veranstaltungen der India Week Hamburg 2019. Ich lade Sie herzlich dazu ein und wünsche Ihnen eine spannende und abwechslungsreiche Woche.

Mukta D. Tomar, Ambassador of India to Germany

I am happy to know that the 8th edition of India Week Hamburg is being held from October 28 – November 3, 2019.
The City of Hamburg has long standing ties with India. Today, this historic relationship has evolved into a mature economic partnership with strong linkages between India and Hamburg which is based on a foundation of close people to people ties.

I convey my best wishes and appreciation to the Senate of Hamburg, the economic and the cultural partners as well as to all event organisers for their endeavours to present the historical linkages and the strong multidimensional partnership between Hamburg and India.

I am confident that the 8th India Week Hamburg will be an enriching experience for all participants.

Auftaktveranstaltung: Wirtschaftstag Indien

Hamburg-India Business Day

Hochrangige ganztägige Konferenz zu aktuellen wirtschaftlichen und politischen Entwicklungen nach der Regierungsbildung in Indien. Keynote Speaker Günter Butschek, CEO des größten indischen Automobilkonzerns Tata Motors Ltd., wird zur Transformation seines Unternehmens zu mehr Nachhaltigkeit und neuen Formen der Mobilität berichten. In diversen Breakout-Sessions informieren Expertinnen und Experten die Teilnehmenden zu geschäftspraktischen Themen rund um Im-/Export, Markteintritt und Expansion, Recht und Steuern, Nachhaltigkeit sowie Innovation und Digitalisierung.

High-ranking full day conference on recent economic and political developments after the formation of the new federal government in India. Keynote speaker Günter Butschek, CEO of India's largest automotive OEM company TATA Motors Ltd., will elaborate on the company's journey toward sustainability and new forms of mobility. In a range of breakout sessions, experts will provide participants information on business-relevant issues including im-/export, market entry and expansion strategies, tax and legal, sustainability, innovation and digitalisation.

Handelskammer Hamburg, Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, OAV, GIRT, Hamburg Repräsentanz Mumbai, Hamburg Invest, CII
Handelskammer, Adolphsplatz 1, 20457 Hamburg
28. 10. / 9:30 – 16:00 Uhr
€ 50,00
www.hk24.de/veranstaltungen
Anmeldung / Registration: www.hk24.de/indiaweek

Senatsempfang

Senate Reception

Ein indischer Abend mit hanseatischem Charme. Die India Week Hamburg 2019 wird durch den Ersten Bürgermeister Dr. Peter Tschentscher feierlich eröffnet. Die Journalistin Amrita Cheema (Deutsche Welle) führt die Gäste durch den Abend. Günter Butschek, Geschäftsführer von Tata Motors, wird seine Sicht auf eine nachhaltige Entwicklung des Subkontinents vorstellen. Außerdem ist ein abwechslungsreiches und zeitgenössisches Kulturprogramm vorgesehen.

An Indian evening with Hanseatic charm. India Week Hamburg 2019 will be ceremonially inaugurated by the First Mayor Dr. Peter Tschentscher. As the moderator of the reception, journalist Amrita Cheema (Deutsche Welle) will guide the guests through the evening. Günter Butschek, CEO of Tata Motors will share his views on a sustainable development on the sub-continent. The guests will enjoy a colourful and contemporary cultural programme.

Senatskanzlei Hamburg
Rathaus, Rathausmarkt 1, 20095 Hamburg
28. 10. / 18:00 – 20:30 Uhr
€ Keine öffentliche Veranstaltung. Nur auf Einladung. / No public event. By invitation only.

MEDIALE BEGLEITUNG

DER INDIA WEEK HAMBURG

Für die mediale Begleitung der India Week 2019 kooperiert die Stadt Hamburg mit der DMA-medienakademie und der EMBA Hamburg. Bereits seit Juni arbeiten die Studierenden beider Akademien gemeinsam mit der Senatskanzlei an der medialen Konzeption und Gestaltung der diesjährigen India Week Hamburg. Sie möchten einen Überblick über alle Veranstaltungen und genauere Informationen, wo und wann welches Event stattfindet? Eindrücke der Konzerte, Sport- und Politikveranstaltungen im Nachhinein noch einmal digital ansehen? Um Ihnen unvergessliche Eindrücke zu bieten, halten die Studierenden Sie sowohl auf Instagram als auch auf einer eigens erstellten Website stets auf dem Laufenden.

indiaweekhh

indiaweekhh

indiaweek-hh.de

Ob ein privates Bachelor-Studium mit Abschluss einer staatlichen Hochschule, eine zukunftsorientierte Berufsausbildung oder eine zielgerichtete Weiterbildung: Die DMA-medienakademie in Hamburg bietet vielfältige medienspezifische Bildungsangebote.

D.MA
die medienakademie

Die Europäische Medien- und Business- Akademie (EMBA) bietet ihren Studierenden ein praxisnahes Studium in den Bereichen Medien- und Businessmanagement. Das Bachelor-Studium führt zu einem Abschluss an einer staatlichen Hochschule.

EMBA

Badshah
RESTAURANT
Bremer Reihe 24 - 20099 Hamburg
Tel: 040 / 24 60 43 | E-Mail: badshahrestaurant@yahoo.de
Mo.-Fr. 11:30 - 22:30 Uhr | Sa.-So. 10:00 - 22:30 Uhr

Markteintritt in Indien für kleine und mittelständische Unternehmen – Markteintrittsformen / Sozial- und Umweltstandards / Auditierung / Zertifizierung

Market Entry in India for small and medium-sized companies – Market Entry Forms / Social and environmental standards / Auditing / Certification

Im Rahmen der Veranstaltung haben interessierte Unternehmen die Möglichkeit, sich über Formen des Markteintritts in Indien zu informieren. Des Weiteren informieren wir Sie über die Einhaltung lokaler Sozial- und Umweltstandards (inkl. dem Thema „Lieferungen aus Indien ohne Kinderarbeit") und Auditierung / Zertifizierung in Indien.
Ausgewiesene Experten werden Sie über die oben genannten Themen informieren, darunter werden auch Praxisberichte verschiedener Firmen sein.
Aktuelle Informationen zur Veranstaltung unter dem folgenden Link: https://wtsh.de/service/termine/

The event offers interested companies the possibility to get informed about forms of market entry in India. We will also inform you about local social and environmental standards (including the topic "Supplies from India without child labour") and auditing / certification in India.
Experts will inform you about the above mentioned topics, among them will be practice reports of different German companies. Latest information about the event can be found under the following link: https://wtsh.de/service/termine/

- WTSH GmbH, IGEP Foundation
- Media Docks Lübeck, Willy-Brandt-Allee 31, 23554 Lübeck
- 24. 10. / 16:00 – 19:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: decker@wtsh.de

Indien – Ein Land der Möglichkeiten
Eine Diskussion über Wachstumspotenziale und Eintrittsstrategien

India – A Land of Opportunities
A Discussion on Growth Potential and Entry Strategies

Die Veranstaltung wird Folgendes abdecken:
- Die grundlegenden Treiber für die Nachfrage in Indien und deren Nachhaltigkeit
- Branchen, in denen erhebliche Wachstumschancen bestehen
- Regulatorisches Umfeld und „Ease of doing business"
- Auswahl deutscher Unternehmen in Indien und deren Performance
- Inbound M&A-Trends – Deutschland und darüber hinaus

The session will cover the following:
- *The fundamental drivers of demand in India, and their sustainability*
- *Sectors where there are significant growth opportunities*
- *Regulatory environment and ease of doing business*
- *Selected German companies in India, and their performance*
- *Inbound M&A trends – Germany and beyond*

PricewaterhouseCoopers GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Alsterufer 1, 20354 Hamburg
29. 10. / 09:00 – 13:00 Uhr
€ Frei / Free / Anmeldung / Registration: sachin.tewari@pwc.com

States of India Summit

Dieser Summit unterstreicht das Potenzial Indiens als globaler Wachstumsmarkt. Experten aus Indien und Deutschland sprechen über Chancen für eine „deutsch-indische Geschäftszusammenarbeit durch Risikoteilungspartnerschaften". Delegierte aus den Bundesstaaten Andhra Pradesh, Karnataka, Tamil Nadu und Telangana stellen den Spielraum für solche Partnerschaften vor.
Die Kampagne „States of India" wurde am 20. 3. 2019 vom indischen Generalkonsulat in Zusammenarbeit mit der GloMan Consulting GmbH initiiert. Dieser Summit wird nach einer Reihe von Konferenzen in Deutschland und Indien organisiert.

This summit highlights India's potential as global growth market. Experts from India and Germany speak on opportunities for "Indo-German business collaboration through Risk Sharing Partnerships". Delegates from the states of Andhra Pradesh, Karnataka, Tamil Nadu, and Telangana present the scope for such partnerships.
"States of India" campaign was initiated on 20. 3. 2019 by the Consulate General of India in partnership with GloMan Consulting GmbH. This Summit is being organised after a series of conferences in Germany and India.

GloMan Consulting GmbH, Generalkonsulat Indien in Hamburg
Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
29. 10. / 09:00 – 16:00 Uhr
€ Frei / Free / Anmeldung / Registration: www.gloman-group.com

Rödl & Partner

SPOT ON

As an integrated professional services firm, Rödl & Partner is active at 111 wholly-owned locations in 50 countries. Our clients trust 4,900 colleagues and entrepreneurial minded partners in the globally provided service lines.

MADE IN INDIA MITTELSTAND
Rödl & Partner – Exclusive Legal & Tax Partner Germany

www.roedl.de/indien

Your contact persons

Germany

Nuremberg
Martin Wörlein
T +49 911 9193 3010
martin.woerlein@roedl.com

Berlin
Seema Bhardwaj
T +49 30 8107 9553
seema.bhardwaj@roedl.com

India

Delhi / Ahmedabad
Neha Sharma
T +91 124 6749 701
neha.sharma@roedl.com

Mumbai / Pune / Chennai / Bangalore
Rahul Oza
T +91 20 6625 7100
rahul.oza@roedl.com

Die Digitale Transformation Indiens. Ein Vortrag des Indian Business Forums

Digital Transformation of India. A Talk with the Indian Business Forum

Deutsche Unternehmen sollen für den digitalen Fortschritt in Indien gewonnen werden. Unter der Leitung des IBF weden Synergien zwischen den Industrien Deutschlands und Indiens genutzt und Partnerschaften gefördert.

German companies should participate in the digital transformation of India. With IBF Hamburg leading the path, technological synergies between Indian and German companies are being used and collaborations promoted.

- Indian Business Forum e. V. Hamburg (IBF)
- Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 29. 10. / 16:00 – 19:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: rakesh@veauli.com

Frauen als Gründerinnen – die Herausforderungen in Deutschland und Indien

Female Founders – Major Challenges from German and Indian perspective

Frauen repräsentieren die Hälfte der Bevölkerung in der EU, aber nur ein Drittel der europäischen „Entrepreneurs" sind Frauen. Die Situation in Indien ist nicht anders. Lediglich zehn Prozent der 2018 abgeschlossenen 660 Finanzierung-Verträge gehen auf eine Gründerin zurück.
Es wird zwei Podiumsdiskussionen geben, die sich mit den Herausforderungen von Frauen als Gründerinnen in der EU und Indien beschäftigen. Gibt es ein Muster? Wie können wir das Problem lösen?

Women constitute more than half of the total European population, but only one third of the EU entrepreneurs are women. In India, the situation is not different. Out of 660 deals in 2018, just over 10% ventures having a women co-founder have received funding.
We will have two panels to discuss the challenges women entrepreneurs are facing in Germany and in India. Is there any common pattern? How can we approach the problem?

- STOKR
- www.meetup.com/Innovationsforum-Hamburg
- 29. 10. / 17:30 Uhr
- € Frei / Free /
  Anmeldung / Registration: www.meetup.com/
  Innovationsforum-Hamburg

Inspiration. Innovation. Networking. Startups und Unternehmer aus Hamburg und Indien

Inspiration. Innovation. Networking. Startups and Entrepreneuers from Hamburg and India

Komm vorbei und lass dich von neuen Ideen inspirieren, triff Startups und Unternehmer und schaff neue Kooperationen zwischen Innovationsökosystemen in Hamburg und Indien.
Tech Mahindra, Google, DESY, Digital Hub Logistics Hamburg, Airbus Bizlab, IvyCap Ventures, Foviatech, Localyze, India Home Health Care, GINSEP und Taylor Wessing geben faszinierende, innovative und zukunftsorientierte Einblicke. Diese Veranstaltung bietet die Möglichkeit, interessante internationale Kontakte in einem hochkarätigen Umfeld zu knüpfen und Innovationen auf ein neues Niveau zu heben.
Come around and be inspired by new ideas, meet startups and entrepreneurs, initiate cooperation structures between innovative ecosystems of Hamburg and India. Tech Mahindra, Google, DESY, Digital Hub Logistics Hamburg, Airbus Bizlab, IvyCap Ventures, Foviatech, Localyze, India Home Health Care, GINSEP and Taylor Wessing offer fascinating, innovative and future-oriented insights. This event provides a great opportunity to establish international contacts within a high profile audience and boost innovation to the next level.

- Hamburg Invest, OAV, Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation, Taylor Wessing, Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, GINSEP
- Taylor Wessing, Hanseatic Trade Center, Am Sandtokai 41, 20457 Hamburg
- 30. 10. / Workshop: 14:30 – 18:30 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: j.ricklefs@taylorwessing.com

10. Hanseatic India Colloquium Hamburg

10th Hanseatic India Colloquium: An Indo-German Dialogue on Advances in Medical and Diagnostic Technologies and Metabolism in Health and Diseases

Die Veranstaltung bietet Unternehmerinnen und Unternehmern, politischen Akteurinnen und Akteuren und Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern beider Länder ein Diskussionsforum zu aktuellen und zukünftigen Herausforderungen im Bereich Life Science sowie im Gesundheitssektor und insbesondere eine Plattform, um Kooperationsmöglichkeiten zwischen den deutschen und indischen Teilnehmerinnen und Teilnehmern auszuloten.

The Hanseatic India Colloquium is a top-class business platform dedicated to active expert exchanges in matters of healthcare, biotech and pharma sectors. It provides a forum for entrepreneurs, politicians and academics to discuss not only the latest challenges in life sciences but also business opportunities between German and Indian institutions and biotech/pharma companies.

- Generalkonsulat Indien in Hamburg, Hanseatic India Forum e. V., ELGA Biotech
- Generalkonsulat Indien in Hamburg, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 5. 11. / 9:30 – 16:30 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: am@elgabiotech.com

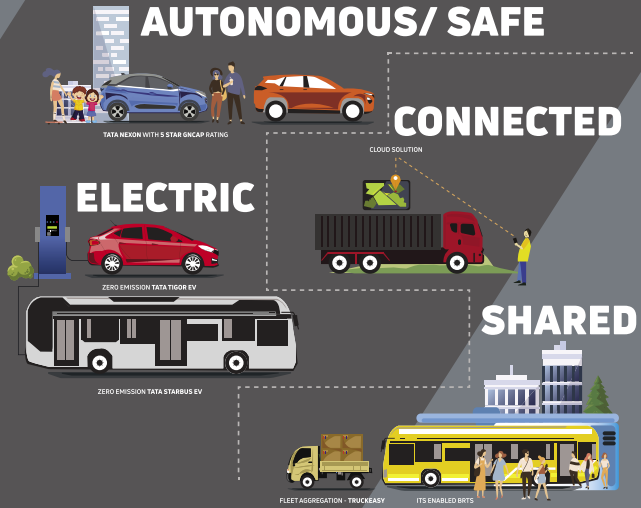
TATA MOTORS
Connecting Aspirations

TATA

Future of Mobility

Guenter Butschek
Chief Executive Officer and Managing Director Tata Motors

As the fastest growing economy in the world, India is at the center of a massive mobility transformation. Disruption is the new norm - whether in the form of **A**utonomous/ **S**afe, **C**onnected, **E**lectric and **S**hared spaces or in the form of sheer number of new products, new players entering the Indian market. It's a dream place for the start-ups and the technology giants who are getting pegged against the conventional OEMs giving rise to new business models. The Indian consumer is spoilt for choices and is highly demanding. While India has its own challenges of sustainability and growth due to rising concerns around pollution, road safety and infrastructure bottlenecks, it also presents multiple opportunities. The success lies in driving a comprehensive approach to mobility – Inclusive, Sustainable and **T**ransformational. We, at Tata Motors, are fully committed to lead the mobility in India by **C**onnecting **A**spirations of all our stakeholders.



www.tatamotors.com

CHATSWORTH

In CHATSWORTH zeigt die für ihre bildstarken, energiegeladenen Tanzstücke berühmte Berliner Choreografin Constanza Macras auf, wie sich die indische Diaspora im gleichnamigen südafrikanischen Township mit den Knotenpunkten des Multikulturalismus in Beziehung setzt, dem Globalen und Lokalen. Angelehnt an das klassische indische Theater erzählt CHATSWORTH Geschichten der indischen Migration nach Südafrika. Durch die Linse von Bollywood tauchen sie ein in ein Universum der Assimilation, Transformation und Widerstandsfähigkeit: das diasporische Selbst.

CHATSWORTH is the name of one of the Indian townships in Durban where Indian immigrants were relocated during apartheid. In CHATSWORTH, Berlin-based choreographer Constanza Macras is interested in showing the diverse ways that the Indian diaspora has found to relate to the intersections of multiculturalism, the global and the local. Traditional Indian dance and drama entangle with contemporary forms and subject matter. Through the lens of Bollywood, the performers immerse into a universe of assimilation, transformation and resilience: the diasporic self.

Kampnagel
Jarrestrasse 20, 22303 Hamburg
24. 10. – 26. 10 / je 20:00 Uhr
€ 12,00 – 44,00

Ulf Ludzuweit: Indien-Reisetagebücher von 1987 – Einwegplastik ersetzt organische Verpackungen (Vortrag vom Verein für angewandte Nachhaltigkeit)

Ulf Ludzuweit: India Travel Diaries from 1987 – Disposable Plastic Replaces Organic Packaging (lecture by the Association for Applied Sustainability)

Um die 150 Zeichnungen aus meinen Reisetagebüchern, die im Jahre 1987 auf einer großen Reise quer durch den Subkontinent entstanden sind, werden zur India Week Hamburg in der „Alten Druckerei" ausgestellt. Die Versorgung mit Speisen auf den langen Fahrten in großen Überlandzügen besorgten fliegende Händler, die ihre Speisen auf Palmblättern durch die Zugfenster anboten – leider wurden diese organischen Verpackungen heute durch Einwegplastik ersetzt, womit ein großes Müllproblem entstand.

About 150 drawings from my travel diaries, which were made in 1987 on a long journey across the subcontinent, will be exhibited during India Week Hamburg in the "Alte Druckerei". The supply of food on the long trips in large overland trains provided by flying traders who offered their food on palm leaves through the train windows – unfortunately, these organic packagings are now replaced by disposable plastic, creating a big garbage problem.

- Ulf Ludzuweit, Verein für angewandte Nachhaltigkeit Hamburg (VaN e. V.)
- Alten Druckerei Ottensen – Weinklang, Bahrenfelder Straße 73D, 22765 Hamburg
- 24. 10. / 19:00 Uhr (Vernissage), Ausstellung bis Jahresende
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: post@angewandte-nachhaltigkeit

Sarah Naqvi Solo-Ausstellung

Sarah Naqvi Solo-Show

Sarah Naqvi schafft mit ihren einzigartigen Stickereien, Malereien und Stoff-Skulpturen einen Raum für Dialog für Frauen in Indien und im Ausland. Bei ihren dreidimensionalen Arbeiten vermischt sie die mit äußerster Präzision ausgeführten Sticktechniken des ruralen traditionellen Indiens mit der Verwendung von kunstfremden Objekten wie Tampons, Damenbinden oder BHs. Dadurch schafft sei ein Narrativ, das junge Frauen in Indien bewegt und ihre sonst häufig tabuisierten Themen in den Fokus rückt. In ihrer Solo-Show im Artspace Âme Nue zeigt Sarah Naqvi ihre neusten Textilarbeiten.

With her unique embroideries, paintings and fabric sculptures, Sarah Naqvi creates a space for dialogue for women in India and abroad. In her three-dimensional works, she mixes the embroidery techniques of rural traditional India, executed with extreme precision, with the use of non-art objects such as tampons, sanitary towels or bras. This creates a narrative that moves young women in India and focuses on their otherwise often taboo topics. In her solo show at Artspace Âme Nue, Sarah Naqvi shows her latest textile works.

- Âme Nue: Liberty Adrien & Bettina Freimann (Curators)
- Âme Nue Artspace, Schaarsteinwegsbrücke 2, 20459 Hamburg
- 11.10. / 19:00 Uhr (Vernissage), 12. – 28.10. Di – Fr: 16:00 – 19:00 Uhr, Sa: 15:00 – 18:00 Uhr, 28. 10. / 16:00 Uhr (Finnissage)
- € Frei / Free

Rakhi Peswani

Aus traditionellen, "armen" Textilien, wie Jute, aus Draht oder aus organischen Materialien, wie Holz, Blättern oder Insekten entwickelt Rakhi Peswani Installationen und Wandarbeiten, die über die Art der Bearbeitung eine physische Qualität erhalten, die die Verletzlichkeit des Individuums in einer sich von ihren eigentlichen Wurzeln immer stärker entfernenden Gegenwart, hervorheben. Die Ausstellung der in Bangalore lebenden Künstlerin findet im Rahmen eines Residenzaufenthalts im Künstler*innenhaus Westwerk statt.

By means of traditional, "poor" textiles like jute, of wire or of organic material like wood, leaves or insects Rakhi Peswani creates installations and paper works, that gain physical qualities because of the way she processes them. Physical Qualities that emphasize the vulnerability of the individual while facing a reality that looses its ties to its own roots. Rakhi Peswani lives in Bangalore. Her exhibition is part of an artist residency at the artist-run space Westwerk.

- Anja Ellenberger (Kuratorin)
- Westwerk, Admiralitätsstraße 74, 20459 Hamburg
- 24. 10. / 19:00 Uhr (Vernissage), Ausstellung 24. 10. – 3. 11. 2019
- € Frei / Free

Zug nach Pakistan

Train to Pakistan

Noch ist die Idylle in dem Dorf Mano Majra nahe der Grenze vollkommen. Muslime, Hindus und Sikhs leben friedlich miteinander. Für Aufregung sorgt nur hin und wieder Jaggat, der Dorfganove. Obwohl er selbst Sikh ist, hat er eine heimliche Liebschaft mit einem muslimischen Mädchen. Eines Tages hält zu einer ungewöhnlichen Zeit ein Zug in Mano Majra. Etwas Unheilvolles, etwas Gespenstisches geht von ihm aus: Der Zug ist voll mit Leichen ermordeter Sikhs. Das Grauen hat auch Mano Majra erreicht, jetzt zählt auch hier nur noch, wer welcher Religion angehört.
Der Roman von Khushwant Singh ist der indische Roman zur Partition, der Teilung Indiens in Indien und Pakistan, schlechthin.

The border village Mano Majra is idyllic. Muslims, Hindus and Sikhs live peacefully together. Only Jaggat, the local crook, causes a stir once in a while. Notwithstanding being a Sikh, Jaggat has a clandestine love affair with a Muslim girl.
One day, a train stops at Mano Majra at an unusual time. Something sinister, frightening emanates from it: the train is packed with bodies of murdered Sikhs. Dread has reached Mano Majra, now the only thing that matters is who belongs to which religious community.
The novel by Kushwant Singh is one of the most famous Indian tales on Partition, the division of British India into India and Pakistan.

- Theater Das Zimmer
- Theater Das Zimmer, Washingtonallee 42, 22111 Hamburg
- 24. 10. / 20:00 Uhr (Premiere), 27. 10. 16:00 Uhr, 29. 10. – 2. 11. je 20:00 Uhr
- € 19,00 / 12,00 (ermäßigt) unter 040 / 65 99 11 68 und www.comfortticket.de

Social, Sustainable AND Stunning

GOETHE-ZENTRUM KOOPERATIONSPARTNER GOETHE INSTITUT

Eine Veranstaltung im Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg zum Thema nachhaltige und faire Mode mit Podiumsgespräch und Modenschau. Bei einem offenen Talk zum Thema nachhaltige Mode diskutieren Expert*innen aus Hamburg und Hyderabad über aktuelle Entwicklungen und Lösungsvorschläge. Darauf folgt eine interaktive Modenschau des innovativen und nachhaltigen Modelabels Creative Bee der Designerin Bina Rao aus Hyderabad, Indien. Ganz im Kontrast zu Fast-Fashion wird hier auf traditionelle und nachhaltige Färbe- und Webetechniken gesetzt. Die Veranstaltung bietet die letzte Gelegenheit, die vielbesprochenen Ausstellung „Social Design" im MKG zu besuchen, die ebenfalls internationale und Hamburger Ansätze zum Thema präsentiert. | Sprache: Englisch

An event at the Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg about sustainable and fair fashion with panel talk and fashion show. Experts from Hamburg and Hyderabad will discuss current developments and solutions in an open panel talk on sustainable fashion. This will be followed by an interactive fashion show by the innovative and sustainable fashion label Creative Bee by designer Bina Rao from Hyderabad, India. In complete contrast to fast fashion, traditional and sustainable dyeing and weaving techniques are used. The event offers the last opportunity to visit the much discussed exhibition "Social Design" at the MKG, which also presents international and local approaches to the topic. | Language: English

- Behörde für Kultur und Medien der Freien und Hansestadt Hamburg, Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg (MKG) und Goethe Zentrum Hyderabad
- Museum für Kunst und Gewerbe (MKG) Steintorpl., 20099 Hamburg
- 27. 10. / 11:00 – 16:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration bis 22.10. bkm-kulturprojekte@bkm.hamburg.de

Diwali 2019

Das Lichterfest! Mit dieser Feier bringen wir Indien nach Hamburg: Freuen Sie sich auf einen geselligen Abend mit indischem Essen, und auf ein vielseitiges Kulturprogramm mit Tanz und Musik.

The Festival of Lights! With this celebration, we bring India to Hamburg: look forward to a sociable evening with delicious Indian food and to a varied cultural programme with danc and music.

- Hamburger Deutsch-Indische Gesellschaft e. V.
- Hamburg-Haus Eimsbüttel, Doormannsweg 12, 20259 Hamburg
- 26. 10. / 17:30 Uhr
- € 20,00 / 15,00 (Mitglieder, Studierende) / 8,00 (Kinder) Anmeldung / Registration: tksen@hotmail.de / skbose26@gmail.com

Chaitanya Dance Group zu Gast im Jugendclub Burgwedel

Youthclub Burgwedel presents Chaitanya Dance Group

Die Workshops und der Auftritt im Jugendclub richten sich an Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis 18 Jahren. Finanziell gefördert durch das Bezirksamt Eimsbüttel.

Workshop and show are for young people in the age of 10 – 18 years. Sponsored by Bezriksamt Eimsbüttel.

- Jugendclub Burgwedel
- Königskinderweg 67, 22457 Hamburg
- 28. 10. bis 30. 10. / 17:00 – 19:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: team@jc-burgwedel.de

Lernen Sie indisch Kochen!

Learn to cook Indian Food!

Einführung von verschiedenen indischen Gerichten, einschließlich ihrer Gewürze, Aromen und Kochmethoden, gefolgt von einer Verkostung. Der Küchenchef Herr Arvind Rawat wird seine Kenntnisse über die Bedeutung verschiedener Gewürze beim Kochen teilen.

Introduction of different types of Indian food, its spices, flavours and methods of cooking, followed by tasting. The cef, Mr. Arvind Rawat, will share his knowledge on the importance of different spices in cooking.

- Restaurant TAJ MAHAL Ahrensburg
- Restaurant TAJ MAHAL, Große Straße 15, 22926 Ahrensburg
- 30. 10./ 31. 10. / je 15:00 – 18:00 Uhr
- € Frei / Free /
  Anmeldung / Registration: Tel.: +49 4102 888888

Comic-Präsentation und Lesung „Uns fürchtet nur das Unbekannte“ von Moritz Stetter „Die Unterirdischen Städte“ von Jai Undurti und Fabian Stoltz

GOETHE-ZENTRUM KOOPERATIONSPARTNER GOETHE INSTITUT

Comic presentation and lecture “We Only Fear the Unknown“ by Moritz Stetter “The Cities Beneath“ by Jai Undurti and Fabian Stoltz

Im August 2017 wurde Moritz Stetter vom Goethe-Institut nach Neu-Delhi eingeladen. Anschließend reiste er im Land herum. Seine Eindrücke verarbeitete er in dem Band, der im Mai 2019 beim jaja-Verlag erschien.
Jai Undurti (Szenario) und Fabian Stoltz (Zeichnungen) lassen zwei Protagonisten aus den Heimatstädten der Autoren (Hyderabad und Hamburg) aufeinandertreffen. Ausgangspunkt ist die Westfront im ersten Weltkrieg, das Abenteuer verlagert sich jedoch unter die Erde. Der Band erscheint zur India Week Hamburg bei Zwerchfell auf deutsch und bei Syenagiri auf englisch.
In August 2017, Moritz Stetter was invited by the Goethe-Institut to New Delhi. He then traveled around the country. His travel impressions were published as a book in May 2019 by jaja -Verlag.
Jai Undurti (scenario) and Fabian Stoltz (drawings) let two protagonists from the hometowns of the authors (Hyderabad and Hamburg) clash on the Western Front during the First World War. The adventure is then shifting underground. The volume will be released for India Week Hamburg at Zwerchfell in German and Syenagiri in English.

- Moritz Stetter, Fabian Stoltz, Jai Undurti
- Fotofabrique im Gängeviertel, 4. OG, Valentinskamp 34a, 20355 Hamburg
- 30. 10. / 19:00 Uhr
- € Frei / Free

Musica Sacra aus Indien: Swapan Bhattacharya und Manoj Baruah in Concert

Musica Sacra India: Swapan Bhattacharya and Manoj Barua in Concert

Manoj Baruah ist der bekannteste Violinist aus Assam. Mit seiner fünfsaitigen Violine gelingt es ihm, die Virtuosität der hindustanischen Musik zum Klingen zu bringen. Durch die emotionale Intensität seiner musikalischen Interpretation ist ein Konzertbesuch ein unvergessenes Erlebnis. Swapan Bhattacharya, der als Tabla-Spieler bereits in Hamburg durch zahlreiche Auftritte bekannt ist und viele musikalische Fans in der Hansestadt hat, ist ein herausragender Meister des Tabla-Spiels. Die beiden Musiker bringen die Intensität der hindustanischen Klassik zur Geltung.

Manoj Baruah is the most famous violinist from Assam. With his five-string violin, he succeeds in realising the virtuosity of the Hindustan music. The emotional intensity of his musical interpretation make his concerts an unforgettable experience. Swapan Bhattacharya, who has become famous and who already has many fans in the Hanseatic city, is an excellent tabla player.
Together, they display the intensity of the Hindustan classical music.

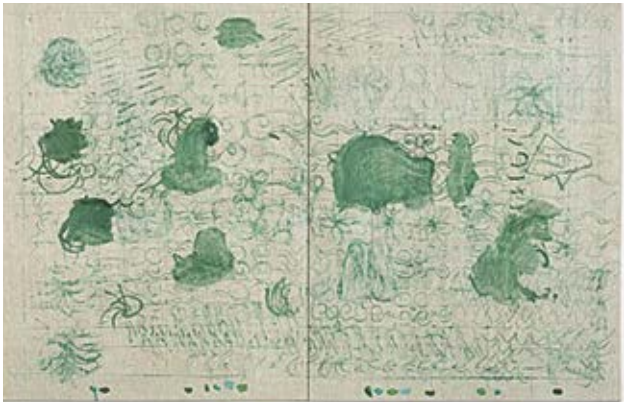
- Mandelzweig-Projekthilfe e. V. / Stephanskirche Schenefeld (Hamburg)
- Stephanskirche, Hauptstraße 39, 22869 Schenefeld
- 30. 10. / 19:00 Uhr
- € 12,00 – 28,00 / Infos zum VVK unter / Anmeldung / Registration: kontakt@mandelzweig-projekthilfe.de

Goutam Ghosh – Katalogpräsentation

Goutam Ghosh – book launch

Der indische Künstler Goutam Ghosh wird sein Künstlerbuch präsentieren, das im Zusammenhang mit seiner Einzelausstellung „Reptiles" im Kunsthaus Hamburg entstanden ist.

The Indian artist Goutam Ghosh publicly launches his aritist book, that he created on the occasion of his solo show at Kunsthaus Hamburg under the title "Reptiles".



- Kunsthaus Hamburg
- Klosterwall 15, 20095 Hamburg
- 30. 10. / 19:00 Uhr
- € Frei / Free

TEXTE, TÖNE, TANZEN: Einblicke in die indische Kultur

READINGS, MUSIC, DANCE: Insights into Indian Culture

Seit 1992 betreibt der Hamburger Verein DEWI SARASWATI ein interreligiöses Kinderdorf mit angeschlossener Schule in Südindien. Mitglieder, Förderer und Förderinnen aus dem gesamten Bundesgebiet ermöglichen mittlerweile rund 400 chancenarmen Kindern eine Heimat, Ernährung, Schulbildung und somit bessere Zukunftschancen. Wir leiten das Kinderdorf gemeinsam mit unserer indischen Partnerorganisation DEWI SARASWATI INDIA. Anlässlich der India Week Hamburg 2019 möchten wir unsere Gäste für einen Abend mit Texten, Tönen und Tanz neugierig auf Indien machen.

Since 1992, the charitable trust DEWI SARASWATI e. V. has run an interreligious development project including school in the South of India. Members and donators from all over Germany provide more than 400 deprived children home, nourishment, education hence better prospects for their lives. We run the development project in cooperation with our partner organisation DEWI SARASWATI INDIA. On the occasion of the India Week Hamburg 2019, we would like to arouse curiosity for India with readings, music and dance.

- DEWI SARASWATI HAMBURG e. V.
- Restaurant INDIAN TEMPLE,
  Saseler Chaussee 205, 22393 Hamburg
- 30. 10. / 19:00 Uhr
- € Frei (exkl. Essen) / Free (food excluded) /
  Anmeldung / Registration: mail@dewi-saraswati.de

Duette – Samarthya II

Nach der gelungenen Premiere von „Duette" folgt nun „Duette – Samarthya II" als Fortsetzung.
Im Stil des klassischen indischen Bharata Natyam entfalten die Tänzerinnen von Kalamitra einen abwechslungsreichen Reigen getanzter Duette. Traditionelle Choreografien wechseln mit neuen Kreationen. So entsteht ein Tanztheater, in dem durch die interagierenden Tänzerinnen verschiedene Charaktere lebendig werden. Tauchen Sie ein in die faszinierende Ausdruckswelt des klassischen indischen Tanzes, lassen Sie sich von den Geschichten verzaubern und erleben Sie die Schönheit dieser alten Kunst.

The successful premiere of "Duets" is now followed by "Duets – Samarthya II". In the style of classical Southindian Bharata Natyam, a varied bouquet of dances in unfolded by the dancers of Kalamitra. Traditional and new choreographies alternate, including some that have been created exclusively for this programme. So, a dance theatre evolves that brings to live different characters by the interacting dancers. Delve into the fascinating soundscapes and expressiveness of classical Indian dance, get captivated by the stories and experience the beauty of this old artform.

- Kalamitra – Zentrum für klassischen indischen Tanz – Hamburg
- Mut! Theater, Amandastraße 58, 20357 Hamburg
- 30. 10. / 19:30 Uhr
- € AK: 15,00 / 12,00 (ermäßigt)

Sangeethas Geburtstag
Familienfest und Abendveranstaltung mit Neha 'Zooni' Tickoo (Kathak Tanz)

Sangeetha's Birthday
Family event and evening performance with
Neha 'Zooni' Tickoo (Kathak Dance)

Tanz, Musik, Geschichten, Spiele und Zauberei, bunter kann ein indisches Familienfest nicht sein. Auf der Bühne zaubert Aladin Aladin aus London, die Mädchen der Chaithanya Dance Group aus Hyderabad tanzen, aus Kalkutta kommt Swapan mit seinen Trommeln und Manoj mit seiner Geige, Geschichten werden erzählt und ihr könnt tanzen, Mandalas malen, Elefanten basteln und indisches Schach spielen.

Ein Höhepunkt wird sicherlich der Auftritt der Tänzerin Neha »Zooni« Tickoo aus Neu-Delhi. Sie wird auch im Vorfeld einen Tanzworkshop für Kinder geben.

Dance, music, storytelling, games and magic, an Indian family event cannot get more colourful than this. On stage, Aladin Aladin from London will perform some magic, the girls from Chaithanya Dance Group from Hyderabad will prove their dance skills, Swapan and Manoj from Calcutta will bring their drums and violin. You can get active in dance, painting mandalas, folding elephants or playing Indian chess. One of the highlights will surely be the performance of Neha »Zooni« Tickoo from Delhi. She will offer a children's workshop before her performance.

- KinderKinder e. V. in Zusammenabreit mit der Deutsch-Indischen Gesellschaft e. V.
- FABRIK Altona
- 31. 10. / 15:30 Uhr Familienfest, 18:30 Uhr Neha 'Zooni' Tickoo
- € 9,00 / 7,00 (ermäßigt) (Ticket für beide Veranstaltungen), Vorverkauf ab 20.7. unter www.kinderkinder.de

Kinderprogramm in der Fabrik: Indische (Märchen-)Geschichten

Children's Programme: Storytelling of Indian Fairytales

Lauscht gespannt: Vineeta Desai erzählt altindische Märchen und Fabeln, die Themen wie Mut, Moral und Freundschaft behandeln.
In Kooperation mit dem indischen Generalkonsulat, Balagokulam Deutschland und Kinder Kinder e. V. (Fabrik).

Listen with curiosity: Vineeta Desai tells old Indian fairy tales and fables that deal with topics such as courage, morality and friendship.
In cooperation with the Indian Consulate General, Balagokulam Deutschland and Kinder Kinder e. V. (Fabrik).

- Forum für Deutsch-Indische Völkerverständigung. e. V.
- FABRIK Hamburg, Barnerstraße 36, 22765 Hamburg
- 31. 10. / 16:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: Sahaasim0210@gmail.com / mara.calenic@gmx.net

Ausgepackt: Skulpturen aus Indien

Unpacking India: Scultpures from India

Olivia Jagiella MA. im Gespräch mit Dr. Chrispin Branfoot, SOAS University of London. Seit Beginn dieses Jahres forscht die Kunsthistorikerin und Indologin Olivia Jagiella an der Sammlung Heller, die zu den bedeutendsten des MARKK gehört. Anlässlich der India Week Hamburg 2019 zeigt sie einige Skulpturen und erzählt von ihrer Arbeit, zu der neben Identifikation und Datierung auch die Beschäftigung mit dem Sammler und den Erwerbsumständen gehört.
Veranstaltungssprache: Englisch

Olivia Jagiella MA. in conversation with Dr. Chrispin Branfoot, SOAS University of London. F.K. Heller's significant collection of objects from South Asia appears as one of the MARKK's most valuable assets, and since the beginning of the year, Art Historian and Indologist Olivia Jagiella has been researching this covert collection. Accompanied by impressions from her studies and some notable pieces of the collection, she will discuss open questions and issues around German collctors and collections of South Asian art objects in German museums together with Dr- Crispin Branfoot.

- Museum am Rothenbaum – Kulturen und Künste der Welt (MARKK)
- Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hamburg
- 31. 10. / 18:00 Uhr
- € Frei / Free

Steampunk aus Indien: Neue Perspektiven zum Genre Fiction

GOETHE-ZENTRUM KOOPERATIONSPARTNER GOETHE INSTITUT

Steampunk from India: New Perspectives on Genre Fiction

Die Science Fiction beschäftigt sich mit Technologie und den daraus folgenden Machtverhältnissen. Dabei ist historisch eine Verbindung zum Kolonialismus nicht zu übersehen. Doch mit Hilfe der technisch-wissenschaftlichen Imagination der SF können bislang unterdrückte Stimmen eine neue Position zur Zukunft artikulieren und diese für sich gewinnen. Steampunk, ein nostalgisches Genre zum Viktorianismus, wird so zu einer Gegenposition gegen Kolonialismus und die daraus folgende Weltordnung. Der Vortrag führt in Steampunk ein und zeigt ein Beispiel indisch-deutscher Produktion.

Science fiction (sf) deals with our use of technology and the power relations that follow. But the mode has a problematic relation with colonial practices of domination and erasure. Subaltern voices have now claimed technoscientific practices and the sf imaginary to negotiate a new future and create new practices. Steampunk, a nostalgic rememberance of Victorian sensibilities, is used to stand against the history of colonialism and the technological world order that follows. The talk gives an overview of the practices of steampunk and a focus on how they find a creative practice.

- Jai Undurti, Fabian Stoltz
- Indisches Generalkonsulat in Hamburg, Kohlhöfen 21 20355 Hamburg
- 1. 11. / 16:00 Uhr
- € Frei / Free

North by North West – Filme aus Nordwestindien

North by North West – Movies from Northwest India

Die Region, die Kaschmir und den Punjab umfasst, ist unter Anderem geprägt von Konflikten – internen wie externen. Dementsprechend spiegeln sich ihre Ursachen, ihre Auswirkungen in den Arbeiten der Filmschaffenden dieser Region wider. Doch selten findet einmal einer dieser Filme den Weg nach Deutschland. Die sechs ausgewählten Filme beleuchten das Filmschaffen in den nordwestlichen Bundesländern Indiens und werfen einen Blick auf die Verzahnung von Geschichte, Gesellschaft und Politik.
Zu Gast: Frau Nandita Das (Regisseurin und Schauspielerin), deren Film „Manto" 2018 in Cannes lief.

Internal as well as external conflicts amongst other factors charaterise the region comprising Kashmir and Punjab. Their origins and effects are accordingly reflected in the work of film makers from this region. Rarely, one of these movies finds its way to Germany. Six selected movies highlight film making in the northwestern federal states of India. They give insight into the entanglement of history, society and politics. Our guest: Ms. Nandita Das (director and actress), whose movie "Manto" was presented in Cannes in 2018.

- Kinemathek Hamburg e. V.
- Metropolis Kino, Kleine Theaterstraße 10, 20354 Hamburg
- 30. 10. – 15. 11., Details: www.metropoliskino.de
- € 7,50 / Anmeldung / Registration: reservierung@metropoliskino.de

Kühne Pioniere des Kinos – MANI RATNAM

Brave Pioneers of Indian Cinemas – MANI RATNAM

Ratnams Filme zeichnen sich durch unkonventionelle Themen und eine besondere, innovative Bildsprache aus. Sein kreatives Wirken und sein Einfluss begrenzen sich jedoch nicht auf Tamil Nadu: Viele seiner Filme wurden in andere indische Sprachen synchronisiert. Von anderen wurden Remakes erstellt. Er ist einer der wenigen gegenwärtigen Filmemacher Indiens, dessen Werk von einem breiten pan-indischen Publikum rezipiert wird und einer der wenigen, dessen Filme in der Regel neben Kassenschlager auch Kritikererfolge sind.

Ratnam's movies distinguish themselves by their unconventional topics and innovative picture language. His creative work and his influence, however, not only relate to Tamil Nadu: many of his movies were synchronised into different Indian languages, others were remade. Ratnam belongs to a hand full of Indian filmmakers whose works are erceived by a broad pan-Indian audience and whose movies are generally blockbusters as well as reviewers successes.

- Kinemathek Hamburg e. V.
- Metropolis Kino, Kleine Theaterstraße 10, 20354, Hamburg
- 30. 10. – 15. 11. / Details: www.metropoliskino.de
- € 7,50
  Anmeldung / Registration: reservierung@metropoliskino.de

Bharathnatyam trifft auf live Dhrupad Musik

Bharathnatyam meets live Dhrupad Music in Germany

Bharathnatyam-Tanz und Dhrupad-Musik sind unter den ältesten Kunstformen, die im alten Indien entstanden sind. Bhathathatjam ist eine illustrative Anekdote religiöser Hindu-Themen und spiritueller Ideen, die vom Tänzer mit hervorragender Fußarbeit und eindrucksvollen Gesten bewegt werden. Wir bieten ein umfangreiches Musik- und Tanzprogramm, eine faszinierende Reise durch die indische Mythologie und Kultur und eine Gelegenheit, um die Grundlagen von Bharathnatyamt durch Handgesten und Gesichtsausdrücke zu verstehen.

Bharathnatyam dance and Dhrupad music are among the oldest art forms, originated in ancient India. Bharathnatyam is an illustrative anecdote of Hindu religious themes and spiritual ideas emoted by the dancer with excellent footwork and impressive gestures. Through our one-hour programme of music and dance, we offer a mesmerising journey through Indian mythology and culture, and an interesting interactive session to understand the basics of Bharathnatyam through hand gestures and face expressions.

- peeng e. V. / eigenarten festival
- Generalkonsulat Indien, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 1. 11. / 14:00 Uhr
- € Free / Frei / Anmeldung / Regsitration:
  info@festival-eigenarten.de

Erleben Sie Indien! Einführung in Musik und Tanz aus Indien mit anschließendem Konzert

Experience India! Introduction to Indian Dance and Music followed by an Indian Concert

In Madhumita Sahas Tanzworkshop werden nach den Grundschritten aus verschiedenen Tanzstilen aufbauend Choreographien und ihre komplexen Inhalte erlernt. Neben der Schönheit, Anmut und Kultur des Tanzes, wird durch das Training der ungewohnten Bewegungsabläufe eine neue Wahrnehmung der Sinne und des Körpers ermöglicht. Asim Sahas (Triatma) Musikworkshop gibt eine Einführung in die indische Musik (Raga und Tala-System) und zeigt eine Anwendung indischer Musik in der Rock und Pop-Musik. Gerne Instrumente mitbringen! Keine Vorkenntnisse erforderlich. In Kooperation mit dem indischen Konsulat.

Following the basic steps of different dance styles, choreographies and their complex contents are studied. Apart from beauty, grace and culture of Indian dance, the workshop enables a new perception of the body and the senses. Sensitivity, sense of rhythm and inner mobility improve. Asim Saha's (Triatma) music workshop gives an introduction to Indian music (Raga and Tala system) and shows an application of Indian music in rock and pop music. Bring your instruments! No prior knowledge required.

- Forum für Deutsch-Indische Völkerverständigung. e. V.
- Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 1. 11. / 15:00 – 17:30 Uhr (Tanz), 18:00 – 20:30 Uhr (Musik & Konzert)
- € auf Spendenbasis / Anmeldung / Registration: Sahaasim0210@gmail.com

Tanzworkshop in der Esche

Dance Workshop

Tanzworkshop: traditionelle indische Tänze, Bollywood und Hip Hop mit der Chaithanya Dance Group (Hyderabad) und Trainer*innen der India Dance Days Hamburg. Interessent*innen jeden Alters (Tanzkenntnisse von Vorteil) sind eingeladen. Teilnahme kostenlos.

Dance workshop: traditional Indian dances, Bollywood and Hip Hop with the Chaithanya Dance Group (Hyderabad) and trainers of the India Dance Days Hamburg. Interesteded participants of all ages (dance skills helpful) are invited. Participation for free.

- Esche Jugendkunsthaus gGmbH
- Eschelsweg 4, 22767 Hamburg
- 1. 11. / 16:00 – 19:00 Uhr + 2. 11. / 10:00 – 14:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: fleischmann@esche.eu

SIACHEN

Der Siachen Gletscher, gelegen in den Himalayas, ist einer der Größten außerhalb der Polarregionen. Er wird deshalb auch öfters als der „Dritte Pol" beschrieben. Dieses Gebiet ‚was sich durch seine besondere Schönheit auszeichnet, ist leider gleichzeitig seit 1984 das höchstgelegene Konfliktgebiet der Welt. Bis zum heutigen Tag befinden sich Indien und Pakistan im Streit über die Hoheit dieses eisigen Territoriums. Der Künstler Robin Hinsch hat sich auf den Weg gemacht, ist durch Jammu und Kashmir gereist und zeigt uns eine Fotoarbeit, die sich als eine Art Metapher unserer Zeit lesen lässt.

The Siachen Glacier, situated in the Himalays, is one of the world's largest non-polar areas. Therefor, it is often called the "Third Pole". This area is famous for its natural beauty and has often been referred to as the "Switzerland of the East". Since 1984, both India and Pakistan have claimed sovereignty over the entire Siachen Territory, making it the highest located conflict area on earth. Robin Hinsch uses this scenic and tempting landscape as a backdrop to develop a narrative in photographic images about the challenges of the 21st century.

- Robin Hinsch
- Künstlerhaus Wendenstrasse 45c, 20097 Hamburg
- Vernissage: 1. 11. / 19:00 – 03:00 Uhr
  Ausstellung: 2. 11. + 3. 11. / 16:00 – 20:00
- € Frei / Free

Der Blick von (auf) Hier und Dort

The View of (on) Here and There

Als Filmemacherin und Künstlerin hat Ranu Ghosh schon in Kalkutta mit Themen wie soziologische Veränderungen, Gentrifizierung und allgemeiner Stadtentwicklung gearbeitet. In Hamburg sammelt sie audiovisuelles Material zu ähnlichen Themen. Ihr Interesse ist, die von solchen Änderungen betroffenen Wohngegenden aus nächster Nähe zu beobachten und diese in Bildern und Audio-Erzählungen installativ darzustellen. Auch möchte sie mit anderen Künstlern eine Debatte initiieren um die Auswirkung einer unausgereiften und zufälligen „Entwicklung" auf die Bevölkerung.

As a filmmaker and artist, Ranu Ghosh has worked in Calcutta on issues such as sociological change, gentrification, and general urban development. In Hamburg, she collects audiovisual installation material on similar topics. Her interest is to closely observe the neighbourhoods affected by such changes and present them through pictures and audio narratives in an installation. In addition, Ghosh intends to initiate a debate with other artists to raise awareness of how half-baked and random "development" affects society.

- FRISE Künstlerhaus Hamburg e. V.
- FRISE Künstlerhaus Hamburg,
  Arnoldstraße 26 – 30, 22765 Hamburg
- 1. 11. / 19:00 Uhr (Vernissage), Ausstellung 2. – 10. 11.
- € Frei / Free

WE ARE VISUAL: Marc Einsiedel und Felix Jung

Das Künstlerkollektiv WE ARE VISUAL bestehend aus Marc Einsiedel und Felix Jung, ist bekannt für seine Interventionen im öffentlichen Raum, bei denen urbane Zustände scheinbar beiläufig kommentiert und verändert werden. Auf ihrer dritten Forschungsreise nach Indien werden Marc Einsiedel und Felix Jung in den indischen Bundesstaat Sikkim reisen, um dort folgende Thematiken aus künstlerischer Sicht zu erforschen: Tourismus, Nachhaltigkeit & Identität.

Hamburg Art Collective WE ARE VISUAL, consisting of Marc Einsiedel und Felix Jung, have made a reputation of their interventions in public spaces, commenting and changing urban state of affairs in a seemingly effortless manner.
Their third expedition to India, lasting 10 to 14 days, will take them to the Indian federal state of Sikkim with the aim of researching the topics tourism, sustainability and identity from an artistic perspective.

- Melike Bilir
- Galerie Melike Bilir, Admiralitätstraße 71, 20459 Hamburg
- 1. 11. / 19:00 Uhr (Vernissage),
  7. 11.+ 14. 11. 17:00 – 20:00 Uhr
- € Frei / Free

No Cultural Identity Needed

Im alltäglichen Verständnis wird „Kultur" als Begriff oft mit Identität gleichgesetzt. Das Eigene, das nicht Fremde, wird als ein fester Kanon verstanden, der als Maßgabe für universelle Werte steht. Andere Kulturen werden aus einer unbeweglichen Perspektive betrachtet und als etwas Fremdes isoliert. Mit verschiedenen Artists Conversations werden Künstler*innen aus Indien und Hamburg großformatige Plakate gestalten und publizieren. Inmitten der vielsprachlichen Nachbarschaft der Veddel werden Möglichkeiten skizziert, wie Kultur im Plural als offene Quelle verstanden werden kann.

In our everyday understanding, "culture" is often equated with identity.
One's own familiar identity is being understood as a fixed canon representing universal values. If other cultures are being viewed from this fixed perspective, they are being isolated as something alien. For a period of one month, artists from India and Hamburg will design and publish large-format posters. In the multilingual neighbourhood of Veddel, various formats of Artists Conversations are outlined as possibilities for understanding culture in the plural as an open source.

- Hyper Cultural Passengers e. V.
- Sieldeich 36, 20539 Hamburg
- 1. 11. / 19:00 Uhr (Eröffnung)
  1. 11. – 6.11. / 18:00 – 20:00 (Ausstellung)
- € Frei / Free

Ladakh – Spiritualität und Bergwanderung

Ladakh – Spirituality and Mountain Hike

In diesem Vortrag nimmt Herr Joshi Sie mit in eine ganz andere Welt – Ladakh. Ladakh ist eine Region des indischen Bundesstaates Jammu und Kaschmir. Die Landschaft sieht so aus, als wäre man auf einem anderen Planeten. Es wechseln schneebedeckte Berge mit ganz kargen Gegenden und dazwischen liegen wunderschöne Oasen. Die Menschen sind sehr freundlich und hilfsbereit. Die Ladakhis sind sehr religiös und durch die tibetisch-buddhistische Kultur geprägt. Im Jahr 2017 besuchte Herr Joshi einige Klöster und wanderte durch die Bergwelt von Ladakh. Darüber berichtet er in diesem Vortrag.

In this talk, Mr. Joshi takes you into a different world – Ladakh. Ladakh is a region of the Indian state of Jammu and Kashmir. The landscape looks like you are on another planet. There are snow-covered mountains with very barren areas, and in between are beautiful oases. The people are very friendly and helpful. The Ladakhis are very religious and influenced by the Tibetan Buddhist culture. In 2017, Mr. Joshi visited some monasteries and wandered through the mountains of Ladakh. Enjoy his insights.

- Shiv Kumar Joshi und Rupet Joshi
- Horner Freiheit e. V., Am Gojenboom 46, 22111 Hamburg
- 1. 11. / 19:00 – 20:30 Uhr
- € Frei / Free

Indischer Musikabend mit Klassischem Tanz

Indian Music Evening with Classical Dance

Es werden Künstler aus Indien, USA, England und Berlin zu Gast sein. Musikinstrumente: Tabla, Sitar und Sarengi (Saiteninstrument, das mit dem Bogen gespielt wird). Der Tanzstil ist Bharatnatyam.

Artists from India, USA, England and Berlin will be our guests. Musical instruments: Tabla, Sitar and Sarengi (stringed instrument played with a bow). The dance style is Bharatnatyam.

- Hamburger Deutsch-Indische Gesellschaft e. V.
- Wunderland Food GmbH Rindock's, Berner Heerweg 2-4, 22159 Hamburg
- 1. 11. / 19:00 – 22:00 Uhr
- € 10,00 / Anmeldung / Registration: tksen@hotmail.de

Authentisches Yoga

Authentic Yoga

In diesem Yoga-Seminar vermittelt Shiv Kumar Joshi Asanas (Körperhaltungen) und Pranayam (Atemtechniken) und erläutert deren Namen und Wirkungen. Es wird eine individuelle Sequenz von Übungen zusammengestellt, die Sie in Ihrem Alltag auch allein ausüben können, um zu körperlicher Stabilität und geistiger Ruhe zu gelangen. Einblicke in die Yoga-Philosophie runden das Programm ab.

In this yoga seminar, Shiv Kumar Joshi practices Asanas (postures) and Pranayam (breathing techniques) with the participants. The names and effects of Asanas / Pranayam will be explained. An individual sequence of exercises will put together, which one can do in one´s daily routine to achieve and maintain physical and mental stability. Additionally, the meaning of Patanjali Sutras (Indian yoga philosophy) will be explained.

- Shiv Kumar Joshi und Rupet Joshi (shivyog – Authentic Yoga)
- Horner Freiheit e. V., Am Gojenboom 46, 22111 Hamburg
- 2. 11. / 10:00 – 12:30 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: info@shivyog.de

India meets the World
Tänze aus Indien & aller Welt

India meets the World
Dances from India & the World

Die indischen Tänzerinnen der „Chaithanya Dance Group" aus Hyderabad präsentieren gemeinsam mit Hamburger Tänzerinnen vielfältige Tänze in der Zentralbibliothek.

The Indian dancers of the "Chaithanya Dance Group" from Hyderabad, together with dancers from Hamburg show various dances in the Zentralbibliothek.

- Büro für Kultur- und Medienprojekte gGmbH, India Dance Days Hamburg, Bücherhallen
- Zentralbibliothek, Hühnerposten 1, 20097 Hamburg
- 2. 11. / 16:00 Uhr
- € Frei / Free

Ayurvedische Küche

Ayurvedic Cooking Class

Ayurveda ist auch eine Lebensweise, die den Menschen als Ganzes betrachtet. Das Ziel ist es, einen gesunden, starken Geist und Körper aufzubauen. Eine richtige Ernährung heilt nicht nur, sondern erhält auch unsere Gesundheit. Eine ayurvedische Diät wird Ihnen helfen, von den verschiedenen Qualitäten der Lebensmittel zu profitieren und Ihre Gesundheit zu erhalten. Dr. Priyanka Chorge, Ayuryogalaya, lädt Sie ein, sich für einen Ayurvedische Kochkurs anzumelden, um die Grundprinzipien der ayurvedischen Küche und deren Anwendung als Hausheilmittel kennenzulernen.

Ayurveda,"the science of life", is also a way of life that considers the person as a whole. Ayurveda's aim is to build a healthy strong mind and body. Our body is what we eat. A right diet will not only cure but also retain our health. An ayurvedic diet will help you to benefit from the different qualities of food and maintain good health. Dr.Priyanka Chorge, Ayuryogalaya, invites you to register for an ayurvedic cooking session to learn the basic principles of Ayurvedic kitchen and its application as home healing remedies.

- Ayuryogalaya, Hamburg
- Evanglische Familienbildung Harburg, Hölertwiete 5, 21073 Hamburg
- 2. 11. / 16:00 Uhr
- € 75,00 / Anmeldung / Registration: info@ayuryogalaya.com

Trimurti Project Hamburg

Das Trimurti Project ist der Versuch einer szenischen Dokumentation aus Teilen der Schöpfungsgeschichte der alten Veden (Sanskrit Texte).
Es wird teils erzählerisch und teils tänzerisch, musikalisch ein Zusammenhang gestaltet.
Zuschauer und Zuschauerinnen werden Teil des Geschehens, dazu werden Teile des Vedischen Kosmos ausgestellt.

The Trimurti Project is the attempt of a scenic documentation from parts of the creation story of the ancient Vedas (Sanskrit texts).
A connection is created partly by narrative and partly by dance and music.
The viewer becomes part of the happenings, and parts of the Vedic Cosmos are exhibited.

- Trimurti Projects Germany
- Martin Niemöller Straße 3, 22880 Wedel
- 2. 11. / 16:00 – 18:00 Uhr und 18:00 – 20:00 Uhr
- € Spendenbasis / Anmeldung / Registration: shaktiman.trimurtiprojects.hh

Indien zwischen Bhutan und Bangladesch

The India that lies between Bhutan and Bangladesh

Der Fotograf Ralf Volkland hat den touristisch wenig bekannten Teil Indiens mehrfach besucht. Aus dem nordöstlichen Territorium berichtet er über die Regionen Westassam und Meghalaya. Neben traumhaften Landschaften der Nationalparks werden auch Alltagssituationen gezeigt. So konnte Herr Volkland auch an einer besonderen Trauerfeier teilnehmen. Farbenprächtige Trachten bei traditionellen Tänzen der Volksgruppe Khasis können anlässlich eines Volksfestes bewundert werden. Lassen Sie sich von den schönen Eindrücken faszinieren.

The photographer Ralph Volkland visited the not so well-known part of India several times. He reports from the northeastern territories about West Assam and Meghalaya. Besides beautiful landscapes of the National Parks, he also depicts everyday situations. It so happened that he was able to take part in a special funeral service. One can marvel at the colourful costumes during traditional dances from the national minorities of Khasis. Let yourself be mesmerised by the beautiful impressions.

- Hamburger Deutsch-Indische Gesellschaft e. V.
- Bürgerhaus Niendorf, Niendorfer Kirchenweg 17, 22459 Hamburg
- 2. 11. / 19:30 Uhr
- € 8,00

Fenster nach Indien: Kulturelle, architektonische und kulinarische Reise durch Indien von Norden, Süden, Osten und Westen

Window to India: Cultural, Architectural and Culinary Journey through India from North, South, East and West

Badshah ist ein indisches Restaurant, das im Jahr 2003 gegründet wurde. Es war Herrn Josans Traum, Indien durch sein Essen näher an Deutschland heranzuführen. Dies zeigt die Ausstellung: Ulf war 1987 durch Indien gereist und hatte auf seiner Reise viele Motive skizziert. Ausschnitte dieser Motive hat er an die Wände des Restaurants gemalt. Supriya ist eine Innenarchitektin mit großem Interesse an lokaler indischer Kunst. Sie hat verschiedene Formen der indischen Kunst wie Warli, Madhubani, Phad, Kalamkari und ein Mandala als ihre Perspektive der Darstellung Indiens im Restaurant dargestellt.

Badshah is an Indian restaurant, established in the year 2003. It was Mr. Josan's dream to bring India closer to Germany through its food. This is what the exhibition shows: Ulf had travelled the length and breadth of India in 1987, and sketched many motives through his journey. He has drawn excerpts of these motives on the walls of the restaurant. Supriya is an interior designer with a keen interest in local Indian art. She has depicted different forms of Indian art like Warli, Madhubani, Phad, Kalamkari and a Mandala as her perspective of representing India, in the restaurant.

- Badshah Restaurant (Mr. Sukhdev Singh Josan, Ulf Ludzuweit, Supriya Agarwal)
- Badshah Restaurant, Bremer Reihe 24, 20099 Hamburg
- 3. 11. / 10:00 – 11:00 Uhr
- € Frei / Free

Indisches Kurzfilmprogramm

Indian Short Film Programme

Ein abwechslungsreiches Programm mit aktuellen indischen Kurzfilmen, zusammengestellt von der Filmemacherin, Kuratorin, und Leiterin des indischen Kurzfilmfestivals „Experimenta" in Bangalore, Shai Heredia.

Midnight Orange von Gautam Valluri

A diversified programme of new Indian short films, curated by Shai Heredia, filmmaker, curator and director of the Indian short film festival "Experimenta" in Bangalore.

- Kurzfilm Agentur Hamburg e. V.
- Metropolis Kino, Kleine Theaterstraße 10, 20354 Hamburg
- 7. 11. / 19:00 Uhr
- € 7,50

Interaktive Musikperformance und Echtzeit-Komposition von Lutz Nikolaus Kratzer

Interactive Music Performance and Realtime Composition by Lutz Nikolaus Kratzer

Die Besucher und Besucherinnen der Galerie sind angehalten, die im Raum ausgestellten traditionellen indischen Musikinstrumente (Tabla, Golak, Sitar, Tanpura) zu spielen. Es entstehen dabei Aufnahmen der bespielten Instrumente. Auch Wortbeiträge und Wissensbekundungen zum Thema Musikkosmos Indien werden aufgezeichnet. Die Einspielungen werden mit einem Musikprogramm gesamplet und in Sequenzen abgespielt. Dazu wird es visuelle Projektionen geben. Lutz Nikolaus Kratzer führt moderierend und komponiert durch die Veranstaltung.

The guests of the gallery are invited to play the traditional musical instruments of India that are on display. Those performances as well as comments will be recorded and played back at the audience in sequences with a sampling machine, complemented by visual projections. Lutz Nikolaus Kratzer will act as moderating and composing host.

- Gallerie Melike Bilir
- Admiralitätstraße 71, 20459 Hamburg
- 15. 11. / 19:00 – 22:00 Uhr
- € Frei / Free

POLITIK & GESELLSCHAFT, WISSENSCHAFT

Die Indische Kultur als Grundstein für eine Nachhaltige Entwicklung

The Indian Culture laying its Foundations for Sustainable Development

Als eine der aufsteigenden Nationen im Bereich nachhaltige Entwicklung kann die Welt viel von Indien lernen. Die Foto-Ausstellung berichtet über Indiens Schritte in Richtung nachhaltige Zukunft. Insbesondere werden Bereiche fotografisch aufgezeigt, in denen Traditionen und Werte gewahrt und als Teil einer nachhaltigen Entwicklung verstanden, praktiziert und adaptiert werden.

Being one of the emerging leaders in sustainable development, the world has a lot to learn from India. The essence of this photography exhibition is to showcase how far the country has leaped forward in sustaining itself into the future. Precisely, it captures some fields in which India has embraced its traditional values along its path to the horizons of sustainability.

- Soniya Vijayakumar
- Rathaus Hamburg, Rathausmarkt 1, 20095 Hamburg
- 16. 10. – 8. 11. Mo – Fr 7:00 – 19:00 Uhr, Sa 10:00 – 18:00 Uhr, So 10:00 – 17:00 Uhr
- € Frei / Free

Teegarten Assam: Leben für den Tee

Teegarden Assam: The Life for Tea Production

Die Geschichte des Tees in Assam beginnt vor rund 150 Jahren. Ureinwohner (Adivasi) aus allen Landesteilen wurden in den Nordosten Indiens geholt, damit das größte Teeanbaugebiet der Welt gebaut wird. Die Ausstellung erzählt von der Geschichte des Tees, vom heutigen Leben auf den Teeplantagen und stellt Adivasi-Gruppen vor, die ihr Leben der Produktion des weltweit beliebten Tees widmen.
Die Mandelzweig-Projekthilfe e. V. engagiert sich im Teeanbaugebiet für bessere Arbeits- und Lebensbedingungen der Teearbeiterfamilien. So wurde vor sechs Jahren der Gedanken der Sozialen Teeplantage geboren.

The history of tea in Assam starts 150 years back. Tribals (Adivasi) from all over the country were taken to north-east India to build the largest tea garden area in the world. The exhibition tells the history of tea, today's life in tea gardens, and shows Adivasi groups, who dedicate their lives to produce the world's most famous tea.
The Mandelzweig-Projekthilfe e. V. engages for better working and living conditions of the tea garden workers in Assam. Thus, the idea of social tea gardens was born six years ago.

- Mandelzweig-Projekthilfe e. V.
- Rathaus Hamburg, Rathausmarkt 1, 20095 Hamburg
- 16. 10. – 8. 11. Mo – Fr 7:00 – 19:00 Uhr, Sa 10:00 – 18:00 Uhr, So 10 – 17
- € Frei / Free

Digitale Werkzeuge für die Stadtentwicklung in Indien

Digital Tools for Integrated Urban Development in India

2018 mit verschiedenen Forschungs- und Entwicklungprojekten in Indien aktiv. In Kooperation mit der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH erarbeitet das Team aus Stadtforscherinnen und Stadtforschern sowie Informatikerinnen und INFORMAT neue digitale Werkzeuge, mit denen komplexe urbane Zusammenhänge visualisiert und analysiert werden können.
In der Veranstaltung sollen die konkreten Projekte und Werkzeuge vorgestellt und das Potential der digitalen Stadtforschung für Indien diskutiert werden.

The CityScienceLab at HafenCity University Hamburg (HCU) engages itself since 2018 in various R&D projects in India. In collaboration with the German Agency for International Cooperation (GIZ) the lab team of urban researchers and computer scientists design new digital tools that help to visualise and analyse complex urban scenarios.
The event will introduce the various projects and tools, and reflect about the potential of digital city science for the Indian context.

- CityScienceLab, HafenCity Universität Hamburg, Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
- CityScienceLab, HafenCity Universität Hamburg, Überseeallee 16, 20457 Hamburg
- 24. 10. / 14:00 – 17:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: csl@hcu-hamburg.de

„Von der Spende zur nachhaltigen Zusammenarbeit“ Wir feiern 50 Jahre Zusammenarbeit mit unseren indischen Partnern

„From Donation to Sustainable Cooperation“ Celebrating 50 years of Friendship with India

Seit 50 Jahren ist die Patengemeinschaft in Indien tätig. Wir unterstützen ca. 700 Kinder in 20 Kinderheimen, ca. 250 Familien – sehr oft alleinerziehende Mütter und ihre Kinder – und 160 Jugendliche in Ausbildung.
2019 ist ein ganz besonderes Jahr für die Patengemeinschaft, da in diesem Jahr das 50-jährige Jubiläum gefeiert wird. In einer Ausstellung im indischen Generalkonsulat zeigen wir die verschiedenen Aspekte unserer Aktivitäten und berichten über unsere Geschichte und die Menschen in Südindien, die die Patengemeinschaft begleitet und unterstützt hat.

IFor the last 50 years the “Patengemeinschaft” has been working in India. We support 700 children in 20 children homes, 250 families – very often widows and their children – and 160 young people in training or studies. With our 50 year Jubilee Celebration, 2019 is a very special year for us. With an exhibition in the Consulate General of India, we show the different aspects of our work, our history and some stories about people who have been supported by us.

- Patengmeinschaft für hungernde Kinder e. V.
- Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 28. 10. – 9.11. / Mo – Fr, 09:00 – 17:30 Uhr
- € Frei / Free

Die Großen Traditionen und die Kleinen Traditionen: Kulturelle Traditionen Indiens

The Great Traditions and the Little Traditions: Cultural Traditions of India

Indien ist bekannt für seine kulturelle Synthese, denn große Traditionen übernahmen einerseits verschiedene Elemente aus kleinen Traditionen, und andererseits entfalteten sich große epische Traditionen in kleinen Volkstraditionen. Diese Traditionen sind kritische Stücke der Geschichte Indiens, und doch stehen viele der Traditionen vor dem Aussterben. Der Workshop wird einige der Traditionen darlegen und die sozio-kulturelle und religiöse Rolle der Volks-Barden und Trommler diskutieren. Ein Workshop mit internationalen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern und anschließender Diskussion.

India is known for its cultural synthesis, where great traditions adopted various elements from little traditions and the great epics traditions evolved in little folk traditions. These traditions are critical pieces of the socio-cultural history of India. For reasons, valuable cultural traditions are dying out. The workshop will discuss important Indian cultural traditions focusing on the traditional roles of the Tribal bards and drummers in the socio-religious affairs in rural India. International scholars will participate in the workshop and in the end, there is room for discussion.

- Dr. Ram Prasad Bhatt, Abt. f. Kultur und Geschicht Indiens und Tibets, Unviersität Hamburg
- Universität Hamburg, Asien-Afrika-Institut, Raum 120 (ESA-O), Edmund-Siemers-Allee 1, 20146 Hamburg
- 28. 10. / 12:00 – 14:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: Ram.Prasad.Bhatt@uni-hamburg.de

Indien und Deutschland: Gemeinsame Werte, unterschiedliche Standpunkte?

India and Germany: Shared Values, Different Perspectives?

Eine moderierte Podiumsdiskussion mit GIGA-Präsidentin Prof Amrita Narlikar, Staatsminister Niels Annen und NDR-Chefredakteur Andreas Cichowicz:
Das Podium wird die bilaterale Beziehung zwischen Indien und Deutschland in den Blick nehmen sowie die globalen Rollen, die beide im multilateralen System einnehmen. Unsere ExpertInnen wenden sich den Werten zu, die diese führenden Demokratien teilen und wollen auch auf Unterschiede verweisen, die bisher die Entfaltung der Zusammenarbeit eingeschränkt haben. Zudem werden Handlungsoptionen aufgezeigt. | Sprache: Englisch

A moderated podium discussion with GIGA President Prof Amrita Narlikar, State Minister Niels Annen, and NDR Chief Editor Andreas Cichowicz:
The panel will focus on the evolving bilateral relationship of India and Germany, and the roles both play globally amidst the challenges that multilateralism faces today. Our experts will address the values that these two leading democracies share, and also the points of difference between them that have limited the scope of their cooperation thus far. They will suggest future courses of action on current and potentially overlapping agendas.

- GIGA German Institute of Global and Area Studies, Senatskanzlei Hamburg
- Rathaus, Bürgermeistersaal, Rathausmarkt 1, 20095 Hamburg
- 28. 10. / 16:30 – 17:45 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: www.giga-hamburg.de/en/giga-india-week-2019

Talk im Rathaus – Hilfsprojekte / NGOs im Wandel der Zeiten

Talk in Hamburg City Hall – Aid Projects/ NGOs in Changing Times

Wir blicken zurück auf eine lange Geschichte. Seit 50 Jahren unterstützt diese NGO sowohl notleidende Kinder und Familien als auch Jugendliche in Ausbildung in Südindien. Zurzeit werden ca. 900 Kinder in 20 Heimen, ca. 250 Familien und ca. 160 Jugendliche in Ausbildung unterstützt.
In den letzten 50 Jahren hat sich in Indien und auch bei uns viel geändert. Wir sprechen über den politischen und gesellschaftlichen Wandel in Indien, ein aufstrebendes Schwellenland. Wie arbeitet die Patengemeinschaft in diesen globalisierten Zeiten?

We look back on a long history. For 50 Years, this NGO has supported destitute children, families and young people in training. At present app. 900 children in 20 Homes, app. 250 families and app. 160 young people in training are being supported.
There have been many changes here and in India during the last 50 years. We will talk about the social and political changes in India – an emerging nation. How does the medium-sized, privately organised "Patengemeinschaft" work in today's globalised world?

- Patengemeinschaft für hungernde Kinder e. V. in Zusammenarbeit mit Frau Christel Nicolaysen, MDHB
- Ulrike Lorenzen, Ligusterweg 21 c, 22609 Hamburg
- 29. 10. / 12:30 – 14:30 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: Lorenzen-Ulrike@web.de

Smart New World – AI in Bangalore

Bangalore gilt als das Zentrum der indischen „High-Tech-Industrie". Hier sitzen die Firmen, die die Entwicklung neuer Künstliche Intelligenz-Anwendungen erforschen und vorantreiben. In der Präsentation werden ihre Ideen und Konzepte für eine neue smarte Wirklichkeit vorgestellt. Dabei wird es auch um die Dynamiken gehen, die mit dem sich abzeichnenden Wandel im gesellschaftlichen, politischen und kulturellen Kontext einhergehen.

Bangalore today is conceived as the so-called "Heart of the Indian High-Tech-Industry". Multiple companies reside here, working and exploring new concepts of AI products. The presentation aims at highlighting their ideas and concepts for a smart new world. Focus will also be spread upon the dynamics coerced by the ongoing change of social, political and cultural realities.

- Christoph Faulhaber
- Kampnagel – Internationales Zentrum für Schönere Künste, Jarrestraße 20, 22303 Hamburg
- 29. 10. / 19:00 Uhr
- € 4,00 / 2,00 (ermäßigt)

Women's Voice – India's Choice (2019)

Die Stimme der Frauen ist die Chance für Indien. Shammi Singh reist für seinen Dokumentarfilm durch Indien und erzählt beeindruckende Geschichten von Frauen, die endlich zu Wort kommen. Dabei vergleicht der Filmemacher das Leben der Frauen in Indien mit dem der Frauen im Westen. Der Dokumentarfilm, der im Juli 2019 seine Weltpremiere auf dem 16. Indischen Filmfestival in Stuttgart hatte, wird erstmals in Hamburg gezeigt.
Filmpräsentation in deutscher Sprache mit englischen Untertiteln mit anschließender Diskussion mit Shammi Singh.

Women's voices are a chance for India. For his documentary, Shammi Singh travels around India and tells stories about women who finally get a word. Thereby, the filmmaker compares lives of women in India and in the West. The documentary, which had its world premiere at the 16th Indian Film Festival in Stuttgart in July 2019, will be shown for the first time in Hamburg. Film presentation in German language and English subtitles. Afterwards, a discussion with Shammi Singh follows.

- Mandelzweig-Projekthilfe e. V.
  in Kooperation mit terre des hommes Hamburg
- Studio-Kino, Bernstorffstraße 93 – 96, 22767 Hamburg
- 29. 10. / 19:00 Uhr
- € 9,00 / 7,50 (ermäßigt)

Ein Land im Aufstieg – Der Preis des Indischen Wirtschaftswunders

A Country on the Rise - The Price of the Indian Economic Miracle

Der rasante wirtschaftliche Aufstieg Indiens hat viele positive Entwicklungen mit sich gebracht, doch es gibt auch Schattenseiten. Der Vortrag der Rosa-Luxemburg-Stiftung handelt vom Leben der Wanderarbeiter_innen. Zwischen 120 und 200 Millionen Inder_innen verlassen jährlich ihre Dörfer, um als Tagelöhner in den Städten zu arbeiten. Trotz der Schutzmaßnahmen durch die Regierung wissen nur wenige von Ihnen, dass sie Rechte als Menschen und Arbeiter_innen haben. Ihre Arbeits- und Lebensbedingungen werden beleuchtet und in den Kontext der wirtschaftlichen Entwicklung des Landes gestellt.

The rapid economic rise of India brings a lot of benefits for the country, however, it also creates challenges. In the lecture by the Rosa-Luxemburg Foundation, the focus will be on the life of migrant workers. Between 120 and 200 million Indians leave their villages every year to work as day labourers in the cities. Despite the safeguards provided to them by the Government through laws, only few of them are aware that they also have rights as people and workers. Their working and living conditions will be examined and embedded in the context of the country's economic development.

- Rosa-Luxemburg-Stiftung
- Klub im DGB- Gewerkschaftshaus, Besenbinderhof 62, 20097 Hamburg
- 29. 10. / 19:00 – 21:00 Uhr
- € Frei / Free

Dialog zur Indischen Außenpolitik und Idealen der Unternehmensführung. Welche Rolle spielt die Kultur?

Dialogue on Indian Foreign Policy and Business Leadership Ideals. Does Culture matter?

Eine moderierte Expertinnendiskussion zwischen Professor Amrita Narlikar (GIGA/ Universität Hamburg) und Professor Anke Turner (Hochschule Fresenius) bezüglich des Einflusses traditioneller Nationalepen auf heutige indische Außenpolitik und Ideale der Unternehmensführung.
Veranstaltungssprache: Englisch

A moderated expert discussion between Professor Amrita Narlikar (GIGA/ Universität Hamburg) and Professor Anke Turner (Hochschule Fresenius) regarding the influence of traditional national epics on today's Indian foreign policy and business leadership ideals.

- GIGA German Institute of Global and Area Studies, Hochschule Fresenius für Management, Wirtschaft und Medien
- Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 30. 10. / 10:30 – 12:30 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: www.giga-hamburg.de/en/events/

Entdecken Sie Indien – Atemberaubendes Karnatka

Discover India – Wonderful Karnatka

Eine Reise nach Indien.
Haben Sie schon immer von einer Reise nach Indien geträumt? Freuen Sie sich auf folgende Expertenvorträge und erfahren Sie mehr über Ihr zukünftiges Reiseziel:
Atemberaubendes Karnatka, Herr Hans Köhler
Maharaja Palace Hotels, Frau Milli Sham
Flüge und Reise, Herr Ajay Manocha

Travelling to India.
Have you always dreamed of travelling to India? Look forward to our expert presentations and discover your future holiday destination:
Wonderful Karnataka, Mr. Hans Köhler
Maharaja Palace Hotels, Ms. Milli Sham
Flights and Tours, Mr. Ajay Manocha

- Deutsche Indische Gesselschaft (DIG-Hamburg) e. V., Mercury Travels
- Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 30. 10. / 13:00 – 15:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: ajaymanocha@web.de

Medical Yoga Therapy

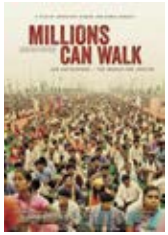
„Medical Yoga Therapy" oder „Yoga Chikitsa" hat seine Wurzeln im alten Yoga, das in Indien seinen Ursprung hatte. Es ist sehr bekannt im Westen und zudem ein wachsendes Gebiet wissenschaftlicher Erkenntnisse. Hierbei werden Yoga-Übungen, Atemübungen und Meditationen auf therapeutische Weise zur Vorbeugung und Behandlung von Krankheiten sowie zur Behandlung von Erkrankungen des Bewegungsapparates und psychosomatischen Erkrankungen eingesetzt. Dr. Priyanka Chorge, Ayuryogalaya, lädt Sie in Kooperation mit Dr. Vineeta Ketkar dazu ein, die potenziellen Vorteile der Yogatherapie zu erkennen.

"Medical Yoga Therapy" or "Yoga Chikitsa" has its roots in ancient Yoga that originated in India thousands of years ago. It gained importance in the western world since 1980s and is a growing field with scientific evidence. It involves the use of yoga practices, breathing exercises and meditation in a therapeutic manner for prevention and treatment of medical conditions. It is effective for musculoskeletal and psychosomatic diseases.
Dr. Priyanka Chorge, Ayuryogalaya, in collaboration with Dr. Vineeta Ketkar invites you to realise the potential benefits of Yoga therapy and sustain good health.

- Ayuryogalaya, Hamburg
- Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 30. 10. / 17:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: info@ayuryogalaya.com

Millions Can Walk. Jan Satyagraha – der Marsch für Gerechtigkeit Filmvorführung mit anschließender Diskussion

Millions Can Walk. Jan Satyagraha – the March for Justice Film Presentation and Discussion



Jan Satyagraha bedeutet „Marsch für Gerechtigkeit". Der Dokumentarfilm beschreibt den gewaltlosen Einsatz für Gerechtigkeit. Aus ganz Indien versammelten sich Adivasi, um aus allen Richtungen den Weg nach Delhi einzuschlagen und für ihre Rechte zu demonstrieren. Sie richten sich gegen Landraub und Umweltzerstörung. Jai Jagat heißt die neue soziale Bewegung, die von Delhi aus am 2. Oktober gestartet ist. 10.000 km Fußweg zur UNO in Genf liegen vor den Demonstranten, die 370 Tage später ankommen werden. Im Anschluss an die Filmvorführung findet eine Diskussion mit Fachleuten statt.

Jan Satyagraha means "march for justice". The documentary film describes the peaceful fight for justice. Adivasi from all over India were moving to Delhi, to demonstrate for their rights against land grapping. Jai Jagat is the name of the new social movement. The longest march for justice, that ever had been gone, started on 2nd of October 2018. 10,000 km from Delhi to the UNO in Geneva within 370 days.

The presentation will be followed by a discussion with experts.

- Mandelzweig-Projekthilfe e. V.
- Zeise Kino, Friedensallee 7 – 9, 22765 Hamburg
- 31. 10. / 20:00 Uhr
- € 9,00 / 8,00 (ermäßigt)

Indisch-Deutsche Verbindung in Forschung und Innovation: Nano-Materialforschung mit Röntgenlicht und neuartige Möglichkeiten durch 3D-Druck

Indo-German collaboration in Research and Innovation: Nano-material Research with X-rays and new Possibilities through 3D Printing

DESY und Fraunhofer IAPT aus Hamburg präsentieren ihre Wissenschaft in allgemein-verständlichen Vorträgen. Forschende aus ganz Indien nutzen sehr erfolgreich das intensive Röntgenlicht vom Teilchenbeschleuniger PETRA III bei DESY um die Eigenschaften neuer Nano-Materialien zu untersuchen. Im Vortrag werden die Besonderheiten der hochbrillanten Röntgenquelle PETRA III sowie spannende Experimente der Materialforschung vorgestellt. Das Fraunhofer IAPT präsentiert die neuesten Innovationen und zukünftigen Möglichkeiten im Bereich der additiven Fertigung, auch 3D-Druck genannt.

DESY and Fraunhofer IAPT from Hamburg present their scientific competence in comprehensible lectures. Researchers from all over India are very successfully using the intense X-ray light from the particle accelerator PETRA III at DESY to investigate the properties of new nano-materials. In the lecture, the special features of the highly brilliant X-ray source PETRA III as well as exciting experiments in materials research will be presented. Fraunhofer IAPT presents the recent innovation and new possibilities in the field of additive manufacturing, also known as 3D printing.

- Deutsches Elektronen-Synchrotron (DESY), Fraunhofer-Einrichtung für Additive Produktionstechnologien (Fraunhofer IAPT)
- Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg, Kohlhöfen 21, 20355 Hamburg
- 1. 11. / 10:30 – 12:30 Uhr
- € Frei / Free

SKP

nexdigm

Map the world, pace with the fastest growing economy - India

Think Next

www.nexdigm.com

The progressive environment makes today an opportune time to set sails towards India. Equipped with a team of well-qualified professionals, Nexdigm (SKP) is all set to help you expand your business swiftly and hassle-free. Handholding multinationals through our single window services, we are ready to partner in your Next Paradigm of business.

Market Research | Greenfield | Business Establishment | Accounting | Compliance | CFO Services

Hamburg | Representation Mumbai

Moin Moin and Namaste!

The Hamburg Representation Mumbai under the direction of Peter Deubet is the official representation of the Free and Hanseatic City of Hamburg in India. We support companies as well as economic, cultural and academic institutions to interconnect and build relations between the respective regions.

By courtesy of our partners, the Senate Chancellery, the Port of Hamburg Marketing e.V., the Hamburg Chamber of Commerce, the Hamburg Business Development Corporation and Hamburg Messe und Congress GmbH, we can offer our services free of charge.

Our Services

- Intensive **consultation** for companies from Hamburg and India.
- Locally adapted **marketing** strategies and promotion of the City and Port of Hamburg.
- Support in market entry and **investment** strategies in Hamburg and India.
- **Interconnection** of local companies and organizations.
- Assistance with academic and cultural **exchange**.
- Support and organization of various **events** and official delegations.
- Insightful **studies** of India´s ports, logistics sector and current state of the political and economic environment

For further information, please contact Lea Miram: lea.miram@hamburgmumbai.com

Stressmanagement mit Ayurveda

Stress Management with Ayurveda

Ayurveda basiert auf 1000 Jahre alten Prinzipien und ist als ganzheitlicher Ansatz indischer Herkunft in der alternativen Medizin akzeptiert. Während moderne Wissenschaft Geist und Körper als zwei verschiedene Entitäten ansieht, betrachtet Ayurveda sie als harmonische Einheit. Dr. Priyanka Chorge, Ayurveda-Ärztin und professionelle Yogalehrerin, wird wertvolle Einblicke in das Stressmanagement mit Ayurveda geben. Ayuryogalaya lädt Sie ein, Stress abzubauen und Ihre fünf Sinne zu beruhigen. Der Vortrag wird mit klassischem Tanz von Vandana P. und indischen Köstlichkeiten bereichert.

Ayurveda is based on principles that remained unchanged over thousands of years. This holistic approach of Indian origin is widely accepted as an alternative medicine system. Where modern science considers mind and body as two different entities, Ayurveda considers them to be one and in harmony with each other. Dr. Priyanka Chorge, Ayurvedic doctor and professional Yoga teacher, will provide valuable insights for stress management with Ayurveda. Ayuryogalaya invites you to relieve your stress and satiate your five senses, graced with classical dance by Vandana P. and Indian delicacies.

- Ayuryogalaya, Hamburg, Zentralbibliothek der Bücherhallen Hamburg
- Zentralbibliothek der Bücherhallen Hamburg, Hühnerposten 1, 20097 Hamburg
- 1. 11. / 18:30 Uhr
- Frei / Free / Anmeldung / Registration: info@ayuryogalaya.com

Erfolgreich das Visum für Indien beantragen.

Apply successfully for your India Visa!

Bei der Veranstaltung werden wir das Kernthema „Das Visum Indien erfolgreich beantragen" im Rahmen unserer Unternehmenspräsentation ansprechen. Der Vortrag wird mit der Geschichte der VTS GmbH beginnen, und den Interessenten die Visumbeantragung zwecks Indienreise näher bringen. Wir sprechen die Probleme, die Dauer, die Preise und den Verfahrensweg der unterschiedlichen Visatypen, als auch der neuen eVisa, an und erklären den Interessenten, wie sie über uns ihr Visum mit Leichtigkeit beantragen können. Beim Empfang gibt es für jeden Besucher indische Snacks mit indischem Milchtee.

At this event we will talk about the topic "Apply successfully for your India visa!", while presenting our copmpany VTS GmbH at the same time. The lecture will start with the history of our company.Then we will explain how to apply for a visa in order to travel to India. Further, we will address possible problems and obstacles and talk about the duration, the pricing, the most important points in applying for the different types of visa, and we will explain how to best fill out the forms for your visa. At the reception, we serve a welcome drink, Indian snacks and milktea.

- VTS-Visa Travel Service GmbH
- Mundsburger Damm 26, 22087 Hamburg
- 2. 11. / 10:00 – 11:30 Uhr
- Frei / Free / Anmeldung / Registration: info@indiavisa.de

INDIEN: Für Jeden und zu jedem Anlass

INDIA: For Everyone and Every Occasion

Die Veranstaltung umfasst Indien und dessen kulturelle Vielfalt, warum Leute rund um den Erdball Indien nicht nur der Sehenswürdigkeiten wegen, sondern aus vielfältigen Anlässen und Gründen ansteuern. Wir heben hervor, warum Indien nicht wegen der Sehenswürdigkeiten allein als ein reines Ferienziel zu betrachten ist, sondern eine stark zunehmende Zahl an Menschen Indien gezielt aufgrund von Yoga, Meditation, Abenteuersport, Fortbildungen, Ayurveda, Hilfseinrichtungen, oder wegen der Eignung als besonderen Hochzeitsort besuchen. Wir werden jeden dieser Aspekte detailliert beleuchten.

The event is all about India and its cultural diversity, and to explain why people around the globe visit India not just for mere sightseeing but for diverse occasions and reasons. Throughout this event, we will highlight why India should be seen beyond a regular holiday destination, and further demonstrate why there has been a vast increase in people visiting India especially for Yoga and meditation, as a wedding destination, for adventure sports, education, Ayurveda, social services and more. We will explain each of these aspects in detail.

VTS-Visa Travel Service GmbH
Mundsburger Damm, 26 22087 Hamburg
2. 11. / 12:00 – 13:30 Uhr
€ Frei / Free / Anmeldung / Registration: info@indiavisa.de

Gelebter Hinduismus in Deutschland

Practised Hinduism in Germany

Bei einem indischen Gewürztee heißen wir Sie im Hindu-Tempel willkommen! Erfahren Sie in einem Vortrag mehr über die indische Mythologie und Meditation und gewinnen Sie tiefe Eindrücke durch Tanz und Gesang. Im Anschluss laden wir Sie zu einem indischen Essen ein.

We welcome you inside the Hindu temple with a glass of Indian chai! During our lecture, you can learn more about the Indian mythology and meditation, and you can gain insights by enjoying dance and music performances. The event will end with an Indian dinner.

Hindu Tempel Hamburg
Billstraße 77, 20539 Hamburg
3. 11. / 12:00 Uhr
€ Frei / Free

Der Hinduismus – Religion und Rituale

Hinduism – Religion and Rituals

Wir nehmen Sie mit auf eine Reise durch verschiedene Rituale des Hinduismus. Lasse Sie sich im Anschluss von einem indischen vegetarischen Mahl verwöhnen.

We take you on a journey through different rituals of Hinduism. After the programme, let yourself be treated with an Indian vegetarian meal.

- Sri Hindu Mandir Tempel
- Eiffestrasse 420, 20537 Hamburg
- 3. 11. / 15:00 – 17:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: veauli@gmail.com

550. Geburtstag von Guru Nanak Dev ji

550th Birthday of Guru Nanak Dev ji

ੴ

Zum Anlass des 550. Geburtstag von Guru Nanak Dev ji, dem Gründer des Sikhismus, laden die Sikhs ein, mitzufeiern. Die Sikhs sind weltweit 25 Millionen, davon ca. 15.000 in Deutschland. Kern der Botschaft von Guru Nanak ist die Erfahrung Gottes durch Meditation und spirituelles Wissen und die Gleichberechtigung aller Menschen. Verse von Guru Nanak werden in den Ragas zu klassischer indischer Musik vorgesungen. Nach dem Vortrag besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen und alle Gäste sind zum gemeinsamen, vegetarischen Essen herzlich eingeladen.

On the occasion of the 550th birthday of Guru Nanak Dev ji, the founder of Sikhism, the Sikhs invite to join in the celebration. The Sikhs are 25 million worldwide, about 15,000 of them in Germany. At the core of Guru Nanak's message is the experience of God through meditation and spiritual knowledge. Guru Nanak verses will be sung in the ragas with classical Indian music accompaniment. After the lecture, there will be the opportunity to ask questions and all guests are cordially invited to join us for a vegetarian, Indian meal.

- Gurdwara Singh Sabha
- Gurdwara Singh Sabha, Grandweg 97, 22529 Hamburg
- 9. 11. / 14:00 – 17:00 Uhr
- € Frei / Free

Friedensmeditation

Peace Meditation

Jeden Montag laden wir zur offenen Meditation ein. Jeder ist willkommen, seinen eigenen Frieden zu finden und Meditation zu erfahren. Denn ein ruhiger Geist ist der Anfang für mehr Zufriedenheit und Gelassenheit im Alltag.

Every Monday, we invite you to our open meditation. You are wellcome to find inner peace and experience meditation. A relaxed mind is the beginning for more contentment and calmness in the daily routine.

Art of Living Center
Art of Living Center, Eduardstraße 46, 20257 Hamburg
28. 10. / 19:00 – 20:15 Uhr
€ Frei / Free / Anmeldung / Registration: hamburg@artofliving.de

Sri Sri Yoga für Gesundheit und Gelassenheit

Sri Sri Yoga for Health and Composure

In diesem Workshop lernen die Teilnehmenden mit Sri Sri Yoga eine ganzheitliche und authentische Form des Yoga kennen, die Körper, Atem, Geist und Seele miteinander in Einklang bringt. Neben leichten Körperübungen (Asanas) fließen Atemtechniken, Meditation sowie yogisches Wissen in das Programm ein. Sri Sri Ravi Shankar hat das uralte Wissen um Yoga durch die Workshops von Art of Living für den modernen Menschen zugänglich gemacht. Ob im Europäischen Parlament in Brüssel oder bei der UN in New York – dank Art of Living erleben immer mehr Menschen die Vorteile von authentischem Yoga.

Yoga is well known in the world. Practising yoga regularly brings a lot of benefits, for example, a relaxed mind and good health. In this workshop you will experience an authentic yoga which brings body, breath, mind and beeing into harmony. You will experience Asanas for the body, breathing techniques, meditation and knowledge.

- Art of Living Center
- Art of Living Center, Eduardstraße 46, 20257 Hamburg
- 29. 10. / 18:30 – 20:00 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: hamburg@artofliving.de

Über den Atem zur Meditation

Breathing and Meditation

Meditation ist ein guter Ausgleich für den modernen Alltag. Aber tatsächlich ist es oftmals nicht leicht, wirklich zur Ruhe zu kommen. Der Schlüssel zum Glück ist an diesem Abend der Atem. Wir beginnen nach einer kleinen Einführung über unser Gedankenkarussell mit Pranayamas. Diese gezielten Atemübungen helfen, unsere Aufmerksamkeit ins Hier und Jetzt zu bringen, entspannen unseren Körper und sind eine gute Ausgangslage für die geführte Meditation. Jeder ist herzlich willkommen, Meditation zu erfahren und Werkzeuge für einen stressreduzierten Alltag mit nach Hause zu nehmen.

Actually, meditation is more popular as times before. But how to get into meditation? Often the mind is more present as usual. This evening the breath is the key. After a short knowledge session about the mind, we will do some pranayamas. These breathing techniques help us to calm the mind and to relax the body. With this peaceful state of mind, we will start a guided meditation. Everybody is welcome to experience meditation and to get some stress reducing tools you can use by yourself.

- Art of Living Center
- Art of Living Center, Eduardstraße 46, 20257 Hamburg
- 1. 11. / 19:00 – 20:15 Uhr
- € Frei / Free / Anmeldung / Registration: hamburg@artofliving.de

Bhangra (Traditioneller Volkstanz) Workshop

Bhangra (Traditional Folkdance) Workshop

In diesem Workshop geben wir eine Einführung in den traditionellen und kulturellen Volkstanz „Bhangra" (aus dem Punjab). Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der Ablaufplan umfasst ein kurzes Aufwärm- und Dehnprogramm, gefolgt vom Erlernen von diversen Grundschritten zu Punjabi Musik. Der Tanz ist sehr dynamisch und erfordert ein gewisses Maß an Kondition und Koordinationsfähigkeit.
Was Du mitbringen solltest: Sportsachen, ausreichend Trinken und gute Laune.

In this workshop, we will give an introduction into the traditional and cultural folkdance "Bhangra" (from Punjab).
Previous knowledge is not required. The schedule includes a short warming-up and stretching segment, followed by the learning of various basic steps to Punjabi music.
The dance is pretty dynamic and requires a certain level of stamina and coordination skills.
What you need to bring: workout clothes, enough to drink and a good mood!

- Desi Jarman Vaale (DJV) – Bhangra Team
- Tanzwerkstatt Hamburg, Eifflerstraße 1, 22769 Hamburg
- 2. 11. / 14:00 – 16:30 Uhr
- € 5,00 / Anmeldung / Registration: djv.bhangra@gmail.com

Interkulturelles Hockey Turnier

Intercultural Hockey Tournament

Hockey ist Indiens Nationalsportart! Und Hamburg ist die Hockeyhauptstadt Deutschlands. Was liegt also näher, als Hockey zu spielen?
Der SC Victoria organisiert im Rahmen der India Week Hamburg 2019 in Kooperation mit dem Punjab HC Hamburg ein Herren-Hockeyturnier mit indischem Touch, Snacks und Rahmenprogramm für die ganze Familie.

Hockey is the national sport of India! And Hamburg is Germany's capital of hockey. What makes more sense than to play hockey?
In the frame of India Week Hamburg 2019, SC Victoria in cooperation with Punjab HC organises a hockey tournament for male adults. Enjoy this event with an Indian touch, snacks and entertainment programme for the whole family.

- SC Victoria Hamburg
- Lokstedter Steindamm 72, 22529 Hamburg
- 3. 11. / 11:00 – 14.00 Uhr
- € Frei / Free

Kick it with Indian Football!

Als erster indischer Fußballverein Deutschlands, möchte der Indian Football Hamburg e. V. dieses Jahr erneut unter Beweis stellen, dass Indien sportlich nicht nur bei Hockey oder Cricket punkten kann. Mit eingeladenen Firmen-Mannschaften aus den unterschiedlichsten Bereichen tragen wir ein Fußball-Turnier im Öjendorfer Sportpark (Indoor) aus.
Ein umfassendes Bollywood-Rahmenprogramm mit Trommlern, Tänzern, DJs und mehr, sowie Verpflegung für die Zuschauenden und Sportler umrunden die sportliche Veranstaltung.
Seien Sie live dabei, wenn es heißt: „Kick it with Indian Football!"

The first Indian football club in Germany, Indian Football Hamburg e. V., wants to prove once again that India has more to offer than just hockey and cricket. With specially invited company-teams from different areas we will hold a football tournament at Öjendorfer Sportpark (Indoor). This sport event will be rounded off with culinary food and refreshing drinks for the audience and supporting programme in Bollywood style with drummers, dancers, DJs and much more.

- Indian Football Hamburg e. V.
- Sportpark Hamburg Öjendorf, Koolbargenredder 31 – 33, 22117 Hamburg
- 3. 11. / 11:00 – 17:00 Uhr
- € Frei / Free

GUJARAT FLUOROCHEMICALS GmbH

Gujarat Fluorochemicals GmbH

Gujarat Fluorochemicals GmbH (GFG) is Hamburg based wholly-owned subsidiary of Gujarat Fluorochemicals Limited (GFL), India – one of the leading producers of Fluoropolymers, Refrigerants and Speciality Chemicals globally.

Flagship company of INOX Group – a multi-billion USD enterprise active in Industrial gases, Refrigerants, Cryogenic Engineering, Entertainment & Renewable energy, GFL operates a world-class highly vertical-integrated Fluoropolymers manufacturing plant in India.

GFL's European Headquarter is based in Hamburg and includes an office, warehouse and Fluoropolymers Technical Center. It is managed by a team of highly qualified and experienced professionals who service fluoropolymer requirements of users across various application areas such as automotive, aerospace, electronics, chemicals spread in and around Europe.

For more information about the company and its products, please visit www.gfl-europe.com

Contact details: Gujarat Fluorochemicals GmbH, Am Kaiserkai 1, 20457 Hamburg
Phone +49 40808074 529

Veranstaltung	Datum	Seite
Die Indische Kultur als Grundstein für eine Nachhaltige Entwicklung *The Indian Culture laying its Foundations for Sustainable Development*	16.10. – 8.11. Mo – Fr 7:00 – 19:00 Uhr, Sa 10:00 – 18:00 Uhr, So 10:00 – 17:00 Uhr	54
Teegarten Assam: Leben für den Tee *Teegarden Assam: The Life for Tea Production*	16.10. – 8.11. Mo – Fr 7:00 – 19:00 Uhr, Sa 10:00 – 18:00 Uhr, So 10 – 17 Uhr	58
Digitale Werkzeuge für die Stadtentwicklung in Indien *Digital Tools for Integrated Urban Development in India*	24.10. / 14:00 – 17:00 Uhr	59
Markteintritt in Indien für klein und mittelständische Unternehmen – Markteintrittsformen / Sozial- und Umweltstandards / Auditierung / Zertifizierung *Market Entry in India for small and medium-sized companies – Market Entry Forms / Social and environmental standards / Auditing / Certification*	24.10. / 16:00 – 19:00 Uhr	9
Rakhi Peswani	24.10. / 19:00 Uhr (Vernissage), Ausstellung 24.10. – 3.11.	22
Sarah Naqvi Solo-Ausstellung *Sarah Naqvi Solo-Show*	11.10. / 19:00 Uhr (Vernissage), 12. – 28.10. Di – Fr: 16:00 – 19:00 Uhr, Sa: 15:00 – 18:00 Uhr, 28. 10./ 16:00 Uhr (Finnissage)	21
Ulf Ludzuweit: Indien-Reisetagebücher von 1987 – Einwegplastik ersetzt organische Verpackungen (Vortrag vom Verein für angewandte Nachhaltigkeit) *Ulf Ludzuweit: India Travel Diaries from 1987 – Disposable Plastic Replaces Organic Packaging (lecture by the Association for Applied Sustainability)*	24.10. / 19:00 Uhr (Vernissage), Ausstellung bis Jahresende	20

Veranstaltung	Datum	Seite
Zug nach Pakistan *Train to Pakistan*	24.10. / 20:00 Uhr (Premiere), 27.10.16 Uhr, 29.10. – 2.11. je 20:00 Uhr	23
Social, sustainable AND stunning	27.10. / 11:00 – 16:00 Uhr	24
Diwali 2019	26.10. / 17:30 Uhr	25

Montag, 28. Oktober / Monday, 28th of October

Von der Spende zur nachhaltigen Zusammenarbeit Wir feiern 50 Jahre Zusammenarbeit mit unseren indischen Partnern *From Donation to Sustainable Cooperation Celebrating 50 years of Friendship with India*	28.10. – 9.11. / Mo – Fr, 9:00 – 17:30 Uhr	60
Wirtschaftstag Indien *Hamburg-India Business Day*	28.10. / 9:30 – 16:00 Uhr	4
Die Großen Traditionen und die Kleinen Traditionen: Kulturelle Traditonen Indiens *The Great Traditions and the Little Traditions: Cultural Traditions of India*	28.10.2019 / 12:00 – 14:00 Uhr	61
Indien und Deutschland: Gemeinsame Werte, unterschiedliche Standpunkte? *India and Germany: Shared Values, Different Perspectives?*	28.10. / 16:30. – 17:45 Uhr	62
Chaitanya Dance Group zu Gast im Jugendclub Burgwedel *Youthclub Burgwedel presents Chaitanya Dance Group*	28.10. bis 30.10. / 17:00. – 19:00 Uhr	25
Senatsempfang *Senate Reception*	28.10. / 18:00. – 20:30 Uhr	5
Friedensmeditation *Peace Meditation*	28.10. / 19:00. – 20:15 Uhr	81

Veranstaltung	Datum	Seite
Dienstag, 29. Oktober / Tuesday, 29th of October		
Indien – Ein Land der Möglichkeiten Eine Diskussion über Wachstumspotenziale und Eintrittsstrategien *India – A Land of Opportunities* *A Discussion on Growth Potential and Entry Strategies*	29.10. / 09:00 – 13:00 Uhr	10
States of India Summit	29.10. / 09:00 – 16:00 Uhr	11
Talk im Rathaus – Hilfsprojekte / NGOs im Wandel der Zeiten *Talk in Hamburg City Hall – Aid Projects/ NGOs in Changing Times*	29.10. / 12:30 – 14:30 Uhr	63
Die Digitale Transformation Indiens. Ein Vortrag von Bratin Saha, Präsident des India Business Forum *Digital Transformation of India. A Talk with Bratin Saha, President of India Business Forum*	29.10. / 16:00 – 19:00 Uhr	13
Frauen als Gründerinnen – die Herausforderungen in Deutschland und Indien *Female Founders – Major Challenges from German and Indian perspective*	29.10. / 17:30 Uhr	14
Sri Sri Yoga für Gesundheit und Gelassenheit *Sri Sri Yoga for Health and Composure*	29.10. / 18:30 – 20:00 Uhr	82
Smart New World – AI in Bangalore	29.10. / 19:00 Uhr	64
Women's Voice – India's Choice (2019)	29.10. / 19:00 Uhr	65
Ein Land im Aufstieg – Der Preis des Indischen Wirtschaftswunders *A Country on the Rise – The Price of the Indian Economic Miracle*	29.10. / 19:00 – 21:00 Uhr	66
Zug nach Pakistan *Train to Pakistan*	29.10. / 20:00 Uhr	23

Veranstaltung	Datum	Seite
Mitwoch, 30. Oktober / Wednesday, 30th of October		
Dialog zur Indischen Außenpolitik und Idealen der Unternehmensführung. Welche Rolle spielt die Kultur? *Dialogue on Indian Foreign Policy and Business Leadership Ideals. Does Culture Matter?*	30.10. / 10:30 – 12:30 Uhr	67
Entdecken Sie Indien – Atemberaubendes Karnatka	30.10. / 13:00 – 15:00 Uhr	68
Inspiration. Innovation. Networking. Startups und Unternehmer aus Hamburg und Indien *Inspiration. Innovation. Networking. Startups and Entrepreneuers from Hamburg and India*	30.10. / Workshop: 14:30 – 15:00, Präsentationen: 15:00 – 18:30, anschließend Networking	15
Lernen Sie indisch Kochen! *Learn to cook Indian food!*	30.10. / 15:00 – 18:00 Uhr	26
Medical Yoga Therapy	30.10. / 17:00 Uhr	69
North by North West – Filme aus Nordwestindien	30.10. – 15.11. / 19:00 Uhr	37
Kühne Pioniere des Kinos – MANI RATNAM	30.10. – 15.11. / 19:00 Uhr	38
Musica Sacra aus Indien: Swapan Bhattacharya und Manoj Baruah in Concert *Musica Sacra India: Swapan Bhattacharya and Manoj Barua in Concert*	30.10. / 19:00 Uhr	28
TEXTE, TÖNE, TANZEN: Einblicke in die indische Kultur *READINGS, MUSIC, DANCE: Insights into Indian Culture*	30.10. / 19:00 Uhr	30
Goutam Ghosh – Katalogpräsentation *Goutam Ghosh – book launch*	30.10. / 19:00 Uhr	29

Veranstaltung	Datum	Seite
Comic-Präsentation und Lesung Uns fürchtet nur das Unbekannte von Moritz Stetter Die Unterirdischen Städte von Jai Undurti und Fabian Stoltz *Comic presentation and lecture* *We Only Fear the Unknown by Moritz Stetter* *The Cities Beneath by Jai Undurti and Fabian Stoltz*	30.10. / 19:00 Uhr	27
Duette – Samarthya II	30.10. / 19:30 Uhr	31
Zug nach Pakistan *Train to Pakistan*	30.10. / 20:00 Uhr	23

Donnerstag, 31. Oktober / Thursday, 31st of October

Lernen Sie indisch Kochen! *Learn to cook Indian food!*	31.10. / 15:00 – 18:00 Uhr	26
Sangeethas Geburtstag Familienfest und Abendveranstaltung mit Neha 'Zooni' Tickoo (Kathak Tanz) *Sangeetha's Birthday* *Family event and evening performance with Neha 'Zooni' Tickoo (Kathak Dance)*	31.10. / 15:30 Uhr Familienfest, 18:30 Uhr Neha 'Zooni' Tickoo	32
Kinderprogramm in der Fabrik: Indische (Märchen-)Geschichten *Children's Programme: Storytelling of Indian Fairytales*	31.10. / 16:00 Uhr	34
Ausgepackt: Skulpturen aus Indien *Unpacking India: Scultpures from India*	31.10. / 18:00 Uhr	35

Veranstaltung	Datum	Seite
Millions Can Walk. Jan Satyagraha – der Marsch für Gerechtigkeit Filmvorführung mit anschließender Diskussion *Millions Can Walk. Jan Satyagraha – the March for Justice* *Film presentation and discussion*	31.10. / 20:00 Uhr	70
Zug nach Pakistan *Train to Pakistan*	31.10. / 20:00 Uhr	23

Freitag, 1. November / Friday, 1st of November

Indisch-Deutsche Verbindung in Forschung und Innovation: Nano-Materialforschung mit Röntgenlicht und neuartige Möglichkeiten durch 3D-Druck *Indo-German collaboration in research and innovation: Nano-material research with X-rays and new possibilities through 3D printing*	1.11. / 13:00 – 12:30 Uhr	71
Bharathnatyam trifft auf live Dhrupad Musik *Bharathnatyam meets live Dhrupad Music in Germany*	1.11. / 14:00 Uhr	39
Erleben Sie Indien! Einführung in Musik und Tanz aus Indien mit anschließendem Konzert *Experience India! Introduction to Indian Dance and Music followed by an Indian Concert*	1.11. / 15:00 – 17:30 Uhr (Tanz), 18:00 – 20:30 Uhr (Musik & Konzert)	40
Tanzworkshop in der Esche *Dance Workshop*	1.11. / 16:00 – 19:00 Uhr + 2.11. / 10:00 – 14:00 Uhr	41
Steampunk aus Indien: Neue Perspektiven zum Genre *Steampunk from India: New Perspectives on Genre Fiction*	1.11. / 16:00 Uhr	36

Veranstaltung	Datum	Seite
No Cultural Identity Needed	1.11. / 19:00 Uhr (Eröffnung) 1.11. – 6.11. / 18:00 – 20:00 Uhr (Ausstellung)	45
Stressmanagement mit Ayurveda	1.11. / 18:30 Uhr	74
SIACHEN	Vernissage: 1.11. / 19:00 – 03:00 Uhr Ausstellung: 2.11.+ 3.11. / 16:00 – 20:00 Uhr	42
Der Blick von (auf) Hier und Dort *The View of (on) Here and There*	1.11. / 19:00 Uhr (Vernissage), Ausstellung 2. – 10.11.	43
WE ARE VISUAL: Marc Einsiedel und Felix Jung	1.11. / 19:00 Uhr (Vernissage), 7.11. + 14.11. 17:00 – 20:00 Uhr	44
Ladakh – Spiritualität und Bergwanderung *Ladakh – Spirituality and Mountain Hike*	1.11. / 19:00 – 20:30 Uhr	46
Über den Atem zur Meditation *Breath and Meditation*	1.11. / 19:00 – 20:15 Uhr	83
Indischer Musikabend mit Klassischem Tanz *Indian Music Evening with Classical Dance*	1.11. / 19:00 – 22:00 Uhr	47
Zug nach Pakistan *Train to Pakistan*	1.11. / 20:00 Uhr	23

Samstag, 2. November / Saturday, 2nd of November

Erfolgreich das Visum für Indien beantragen. *Apply successfully for your India Visa!*	2.11. / 10:00 – 11:30 Uhr	75
Authentisches Yoga *Authentic Yoga*	2.11. / 10:00 – 12:30 Uhr	48

Veranstaltung	Datum	Seite
INDIEN: Für Jeden und zu jedem Anlass *INDIA: For Everyone and Every Occasion*	2.11. / 12:00 – 13:30 Uhr	76
Bhangra (Traditioneller Volkstanz) Workshop *Bhangra (Traditional Folkdance) Workshop*	2.11. / 14:00 – 16:30 Uhr	84
India meets the World Tänze aus Indien & aller Welt *India meets the World* *Dances from India & the World*	2.11. / 16:00 Uhr	49
Ayurvedische Küche *Ayurvedic Cooking Class*	2.11. / 16:00 Uhr	50
Trimurti Project Hamburg	2.11. / 16:00 – 18:00 Uhr und 18:00 – 20:00 Uhr	51
Indien zwischen Bhutan und Bangladesh *The India that lies between Bhutan and Bangladesh*	2.11. / 19:30 Uhr	52
Zug nach Pakistan *Train to Pakistan*	2.11. / 20:00 Uhr	23

Sonntag, 3. November / Sunday, 3rd of November

Fenster nach Indien: Kulturelle, architektonische und kulinarische Reise durch Indien von Norden, Süden, Osten und Westen *Window to India: Cultural, Architectural and Culinary Journey through India from North, South, East and West*	3.11. / 10:00 – 11:00 Uhr	53
Interkulturelles Hockey Turnier *Intercultural Hockey Tournament*	3.11. / 11:00 – 14:00 Uhr	85
Kick it with Indian Football!	3.11. / 11:00 – 17:00 Uhr	86
Gelebter Hinduismus in Deutschland *Practised Hinduism in Germany*	3.11. / 12:00 Uhr	77

Veranstaltung	Datum	Seite
Der Hinduismus – Religion und Rituale *Hinduism – Religion and Rituals*	3.11. / 15:00 – 17:00 Uhr	78
Dienstag, 5. November / Tuesday, 5th of November		
10. Hanseatic India Colloquium Hamburg *10th Hanseatic India Colloquium: An Indo-German Dialogue on Advances in Medical and Diagnostic Technologies and Metabolism in Health and Diseases*	5.11. / 9:30 – 16:30 Uhr	16
Donnerstag, 7. November / Thursday, 7th of November		
Indisches Kurzfilmprogramm *Indian Short Film Programme*	7.11. / 19:00 Uhr	54
Samstag, 9. November / Saturday, 9th of November		
550. Geburtstag von Guru Nanak Dev ji *550th Birthday of Guru Nanak Dev ji*	9.11. / 14:00 – 17:00 Uhr	79
Interaktive Musikperformance und Echtzeit-Komposition von Lutz Nikolaus Kratzer *Interactive Music Performance and Realtime Composition by Lutz Nikolaus Kratzer*	15. 11. / 19:00 – 22:00 Uhr	55

AHK Indien/Indo-German Chamber of Commerce
Maker Tower ‚E', 1st floor Cuffe Parade, Mumbai 4000 05 India, Tel.: +91 22 / 66 65 21 21
www.indien.ahk.de

Âme Nue Artspace
Schaarsteinwegsbrücke 2, 20459 Hamburg, Tel.: +49 176 / 24 00 02 90
www.ame-nue.com

Art of Living Germany e. V.
Eduardstraße 46, 20257 Hamburg, Tel.: 01 73 / 38 61 45 9
www.artofliving.org/de-de/hamburg

Ayuryogalaya
Krummholzberg 9, 21073 Hamburg, Tel.: +49 176 / 55 42 44 72
www.ayuryogalaya.com

Badshah Restaurant
Bremer Reihe 24, 20099 Hamburg, Tel.: +49 151 / 11 50 34 49

Behörde für Kultur und Medien
Hohe Bleichen 22, 20354 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42824-273
www.hamburg.de/bkm

Büro für Kultur- und Medienprojekte gGmbH
Tel.: +49 40 / 39 90 04 13
www.kinderkulturkarawane.de

CityScienceLab, HafenCity Universität Hamburg
Überseeallee 16, 20457 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42 82 74 03 4
www.hcu-hamburg.de/forschung/cityscienceLab

Confederation of Indian Industry (CII)
Messeturm, Friedrich Ebert Anlage 49, 60308 Frankfurt am Main, Tel.: +49 178 / 80 74 58 7
www.cii.in

DESY Deutsches Elektronen-Synchrotron
Notkestraße 85, 22607 Hamburg, Tel.: +49 40 / 89 98 0,
www.desy.de

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
B5/2, Safdarjung Enclave, Neu-Delhi 110029, Indien
www.giz.de

Deutsch-Indische Gesellschaft e. V.
Gneisenaustraße 36, 20253 Hamburg, Tel.: + 49 40 / 213993
www.dighh.de

DEWI SARASWATI HAMBURG e. V.
Maria-Louisen-Str. 45. 22301 Hamburg, Tel.: +49 40 / 46 01 15 1
mail@dewi-saraswati.de

DJV Desi Jarman Vaale - Bhangra Team
Tanzwerkstatt Hamburg, Eifflerstraße 1, 22769 Hamburg, Tel.: +49 152 / 27 02 94 21
www.djv-bhangra.de

Eigenarten Festival
www.festival-eigenarten.de

ELGA Biotech
www.elgabiotech.com

Esche gGmbH
Eschelsweg 4, 22767 Hamburg, Tel.: +49 40 / 73 08 10 45 0
www.esche.eu

Fabian Stoltz
www.artigebilder.com

Forum für Deutsch-Indische Völkerverständigung. e. V.
Grandweg 142, 22529 Hamburg, Tel.: +49 40 / 29 91 50 0

Fraunhofer-Einrichtung für Additive Produktionstechnologien (Fraunhofer IAPT)
Am Schleusengraben 14, 21029 Hamburg, +49 40 / 48 40 10-5 00, www.iapt.fraunhofer.de

FRISE Künstlerhaus Hamburg
Arnoldstraße 26 – 30, 22765 Hamburg, Tel.: +49 40 / 41 62 33 97
www.frise.de

Galerie Melike Bilir
Admiralitätstraße 71, 20459 Hamburg, Tel.: +49 172 / 71 65 77 6
www.melikebilir.com

Generalkonsulat der Republik Indien in Hamburg
Graumannsweg 57, 22087 Hamburg, Tel.: +49 40 / 33 80 36
www.cgihamburg.gov.in

German-Indian Round Table (GIRT) Hamburg
Schwarzenbergstraße 95, 21073 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42 87 83 77 6
www.girt-hamburg.de

GIGA German Institute of Global and Area Studies
Neuer Jungfernstieg 21, 20354 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42 82 55 93
www.giga-hamburg.de

GINSEP
c/o Bundesverband Deutsche Startups e. V.
Schiffbauerdamm 40, 10117 Berlin

GloMan Consulting GmbH
Marienstrasse 69, 21073 Hamburg, Tel.: +49 176 / 26 30 10 20
www.gloman-group.com

Gurdwara Singh Sabha
Grandweg 97, 22529 Hamburg, Tel.: +49 176 / 40 50 39 25

HIW Hamburg Invest Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH
Wexstraße 7, 20355 Hamburg, Tel.: +49 40 / 22 70 19 47 5
www.hamburg-invest.com

Hamburg Repräsentanz Mumbai
Maker Tower ‚E', 1st floor Cuffe Parade, Mumbai 4000 05 India, Tel.: +91 22 / 66 65 21 50
www.hamburgmumbai.com

Hamburger Deutsch-Indische Gesellschaft
Scheel-Plessen-Str. 8, 22765 Hamburg, Tel.: +49 162 / 92 87 98 4
www.dighh.de

Handelskammer Hamburg
Adolphsplatz 1, 20457 Hamburg, Tel.: +49 36 / 13 81 38
www.hk24.de

Hanseatic India Forum e. V.
Baumschulenweg 26, 226009 Hamburg, Tel.: +49 40 / 41 16 13 60
www.hif-hamburg.de

Hindu-Tempel und Afghanische Hindu Gemeinde e. V.
Billstraße 77, 20539 Hamburg

HIW Hamburg Invest Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH
Wexstraße 7, 20355 Hamburg, Tel.: +49 40 / 22 70 19 47 5
www.hamburg-invest.com

Hochschule Fresenius für Management, Wirtschaft und Medien
Alte Rabenstraße 1, 20148 Hamburg
www.hs-fresenius.de

Hyper Cultural Passengers e. V.
Sieldeich 36, 20539 Hamburg Veddel, Tel.: +49 170 / 24 56 09 9
www.hyperculturalpassengers.org

IGEP Foundation
D-248, Sushant Lok, Phase-I, Gurgaon-122001, India, Tel.: +91 124 40 / 48 27 6
www.igep.org

Indian Dance Days
www.indiadancedays.de

Indian Business Forum e. V.
Graumannsweg 7, 22087 Hamburg, Tel.: +49 174 / 67 04 36 3
www.ibfhamburg.de

Indian Football Hamburg e. V.
Schafsweide 23, 21147 Hamburg, Tel.: 0176 / 61 14 12 16
www.indian-football-hamburg.de

Jai Undurti
www.syenagiri.com
Instagram: sarpvinash

Jugendclub Burgwedel
Königskinderweg 67, 22457 Hamburg, Tel.: +49 40 / 55 01 74 6
www.jc-burgwedel.de

Kalamitra – Zentrum für klassischen indischen Tanz – Hamburg
Tel.: +49 40 / 98 66 12 55
www.kalamitra.de

Kampnagel – Zentrum für schönere Künste / Center for finer arts
Jarrestraße 20, 22303 Hamburg, Tel.: +49 40 / 27 09 49 60
www.kampnagel.de

KinderKinder e. V.
Große Bäckerstraße 8, 20095 Hamburg, Tel.: +49 40 / 29 99 11 37
www.kinderkinder.de

KinderKulturKarawane
Gaußstraße 25, 22765 Hamburg, Tel.: +49 40 / 39 01 40 7
www.kinderkulturkarawane.de

Kinemathek Hamburg e. V.
Kalkhof 7, Hamburg, 20354, Tel.: +49 40 / 34 23 53
www.metropoliskino.de

Kunsthaus Hamburg
Klosterwall 15, 20095 Hamburg, Tel.: +49 40 / 33 58 03
www.kunsthaushamburg.de

Künstlerhaus Wendenstrasse e. V.
Wendenstrasse 45b – c, 20097 Hamburg, Tel.: +49 172 / 44 06 22 3
www.wendenstrasse.org

Kurzfilm Agentur Hamburg e. V.
Friedensallee 7, 22765 Hamburg, Tel.: +49 40 / 39 10 63 0
www.shortfilm.com

Mandelzweig-Projekthilfe e. V.
Rissener Str. 11, 22880 Wedel, Tel.: +49 41 / 03 18 77 35 8
www.mandelzweig-projekthilfe.de

Moritz Stetter
www.moritz-stetter.de
www.instagram.com/moritzstetter

Museum am Rothenbaum – Kulturen und Künste der Welt (MARKK)
Rothenbaumchaussee 64, 20148 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42 88 79 43 4
www.markk-hamburg.de

Museum für Kunst und Gewerbe (MKG)
Steintorpl., 20099 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42 82 42 73
www.mkg-hamburg.de

OAV – German Asia-Pacific Business Association
Bleichenbrücke 9, 20354 Hamburg, Tel.: +49 40 / 35 75 59 0
www.oav.de

Patengemeinschaft für hungernde Kinder e. V.
Ligusterweg 21 c, 22609 Hamburg, Tel.: +49 40 / 86 62 48 84
www. patengemeinschaft.de

Peeng e. V.
Thadenstrasse 100, 22767 Hamburg, Tel.: +49 160 / 98 13 04 75

PricewaterhouseCoopers GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Alsterufer 1, 20354 Hamburg, Tel.: +49 171 / 97 26 36 2
www.pwc.de

Rosa-Luxemburg-Stiftung
Alstertor 20, 20095 Hamburg, Tel.: +49 40 / 28 00 37 05
www.hamburg.rosalux.de

SC Victoria Hamburg
Lokstedter Steindamm 72, 22529 Hamburg, Tel.: +49 40 / 54 70 99 30, +49 40 / 55 24 44 8
www.SC-Victoria.de

Senatskanzlei Hamburg
Hermannstraße 15, 20095 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42 83 12 37 7
www.indiaweek.hamburg.de

Shiv Kumar Joshi
Stephansplatz 2A, 30171 Hannover, Tel.: +49 511 / 32 54 55
www.shivyog.de

Soniya Vijayakumar
Emil-Andresen-Straße 5, 22529 Hamburg
Instagram: s9sovija

Sri Hindu Mandir
TempelEiffestrasse 420, 20537 Hamburg. Tel.: +49 40 / 24 82 71 58

TAJ MAHAL Ahrensburg
Große Straße 15, 22926 Ahrensburg, Tel.: +49 41 / 02 88 88 88

Taylor Wessing Deutschland
Hanseatic Trade Center, Am Sandtorkai 41, 20457 Hamburg, Tel.: +49 40 / 36 80 30
www.taylorwessing.com/de

Theater Das Zimmer
Washingtonallee 42, 22111 Hamburg, Tel.: +49 40 / 65 99 11 68
www.theater-das-zimmer.de

Trimurti projects Germany
Krummholzberg 9, 21073 Hamburg, Tel.: +49 151 / 63 63 76 33
www.soma-rasa.de

Universität Hamburg, Abteilung für Kultur und Geschichte Indiens und Tibet
Alsterterrasse 1, 20354 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42 83 83 38 8
www.aai.uni-hamburg.de/indtib.html

Verein für angewandte Nachhaltigkeit Hamburg (VaN e. V.)
Tegetthoffstr. 7, 20259 Hamburg, Tel.: +49 40 / 43 27 1 8 68
www.ludzuweit.de, www.angewandte-nachhaltigkeit.de

VTS-Visa Travel Service GmbH
Mundsburger Damm 26, 22087 Hamburg, Tel.: +49 178 / 52 11 92 4
www.vtshamburg.de
www.indiantours.de

Westwerk
Admiralitätsstraße 74, 20459 Hamburg, Tel.: +49 40 / 36 57 01
www.westwerk.org

WTSH GmbH
Lorenzendamm 24, 24103 Kiel, Tel.: +49 43 / 16 66 66 0
www.wtsh.de

Zentralbibliothek der Bücherhallen Hamburg, Ayuryogalaya
Hühnerposten 1, 20097 Hamburg, Tel.: +49 40 / 42 60 60
www.buecherhallen.de

Herausgeber
Freie und Hansestadt Hamburg, Senatskanzlei

Redaktion
Julie-Ann Tai Shiraishi, Koordinationsstelle India Week Hamburg, Senatskanzlei – Staatsamt

Bildnachweise
S. 8: Julie-Ann Tai Shiraishi | S. 18: Soniya Vijayakumar | S. 56, 80, Umschlag: Sebastian Hofer | S. 62: Presse- und Informationsamt der Bundesregierung / Jesco Denzel | S. 7: Muster von vecteezy.com

Gestaltung
Landesbetrieb Geoinformation und Vermessung, 2019

Für sämtliche Angaben zu den Veranstaltungen sind die jeweiligen Veranstalter verantwortlich. Die Redaktion hat sich geringfügige Änderungen und Kürzungen an den Veranstaltungstexten vorbehalten. Änderungen am Programm oder bei den Veranstaltungsmodalitäten sind auch nach Redaktionsschluss noch möglich. Informationen erhalten Sie unter den angegebenen Adressen. Aktuelle Infos finden Sie unter www.indiaweek.hamburg.de.
Die verwendeten Fotos wurden von den Veranstaltern honorarfrei zur Verfügung gestellt, die Prüfung der Veröffentlichungsrechte liegt bei den Veranstaltern. Sollten wir Urheber vergessen haben, bitten wir diese, sich zu melden.

CHEMICALS MARKETING.
HAMBURG. INDIA. WORLDWIDE.

HELM

As a family-owned company, HELM stands for fairness, reliability, supreme quality standards as well as the protection of people and the environment. Our know-how and local presence make us the ideal partner for:

• **International Marketing** • **Distribution** • **Logistics** • **Production**
• **Project Development** • **Scientific and Technical Services**

With some 1,600 employees together with more than 100 subsidiaries, sales offices and participations in over 30 countries, we are one of the world's leading marketing companies for:

• **Chemicals** • **Pharma** • **Crop Protection** • **Fertilizer**

Established in India since 1974

HELM AG
Nordkanalstrasse 28 • 20097 Hamburg • Germany
Phone: +49 40 23 75 0 • Fax: +49 40 23 75 18 45
info@helmag.com • www.helmag.com

Vom 28. Oktober bis 3. November erstrahlt die Hansestadt zum achten Mal in den Farben Indiens. Ein abwechslungsreiches Programm aus rund 70 Veranstaltungen zu Themen aus Kultur, Wirtschaft, Politik & Gesellschaft, Wissenschaft und Sport lädt zum Kennenlernen, Erleben und Genießen des vielfältigen und spannenden Subkontinents. Dieses Jahr rückt das Thema „Nachhaltigkeit" in all seinen Facetten in den Mittelpunkt. Begeben Sie sich auf eine Entdeckungsreise der langjährigen Freundschaft zwischen Hamburg und Indien, bestaunen Sie gemeinsame Kunst- und Kulturprojekte der Gegenwart und gestalten Sie eine nachhaltige und vielversprechende Partnerschaft von morgen mit!

Mehr Informationen und weitere Termine unter
www.indiaweek.hamburg.de